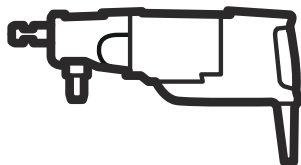




Husqvarna®



DM 210 SP

DA	Brugsanvisning
FI	Käyttöohje
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning

2-21
22-42
43-62
63-82

Indhold

Indledning.....	2	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	18
Sikkerhed.....	3	Tekniske data.....	19
Drift.....	9	Tilbehør.....	20
Vedligeholdelse.....	14	Service.....	20
Fejlsøgningsdiagram.....	17	Overensstemmelseserklæring.....	21

Indledning

Produktbeskrivelse

Denne Husqvarna-kerneboremaskine er en håndholdt diamanterboremaskine.

Diamanterboremaskinen er et hult bor med diamansegmenter.

Dette produkt er kun beregnet til tørboring og skal anvendes sammen med en støvsuger. Støvsugeren fjerner materialet gennem boret og støvsugerens tilslutning og reducerer temperaturen i boret.

Anvendelsesformål

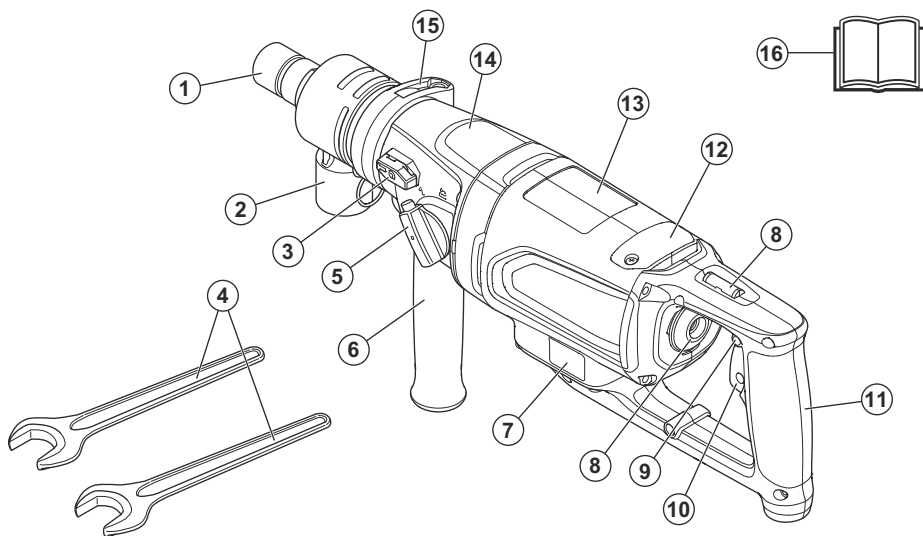
Produktet anvendes til at bore i beton, sten, asfalt og murværk. Al anden anvendelse er ikke korrekt.

Produktet anvendes til industriel brug af brugere med erfaring.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.



1. Borespindel
2. Støvsugerstik

3. Kontakt til aktivering eller deaktivering af slagfunktionen
4. Skruenøgler

5. Gearvælger
6. Ekstrahåndtag
7. Elektronisk boks
8. Vaterpas
9. Beslag til reguleringslås
10. Strømuldøser
11. Hovedhåndtag
12. Inspektionsdæksel
13. Motor
14. Gearkasse
15. Klemmering
16. Brugervejledning

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger dette produkt.



Brug altid godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personlige værnemidler* på side 8.



Dette produkt overholder gældende EU-direktiver.

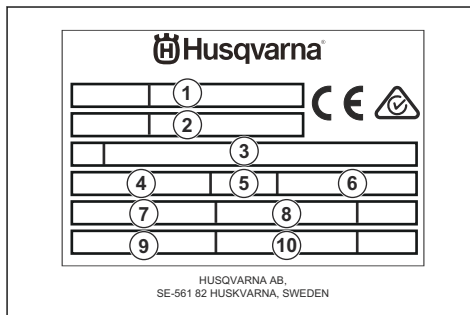


Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingsystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Typeskilt



1. Model (DM er betegnelsen for kerneboremaskinen).
2. Varenummer.
3. Serienr. med produktionsdato: år, uge, dag, sekvensnr.
4. Nominel spænding.
5. Nominel strøm.
6. Frekvens
7. Første gear o/min.
8. Andet gear o/min.
9. Borstørrelse til første gear
10. Borstørrelse til andet gear

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller

det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsadvarsler om elværktøj



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger

med dette elværktøj. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Betegnelsen "elværktøj" i advarselserne henviser til dit værktøj, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Bedtjen ikke elværktøj i områder med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og tilskuere borte under betjening af et elværktøj.** Distraktion kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- **Stikket på elværktøjet skal passe til stikkontakten.** Man må aldrig ændre på stikket. Benyt ikke adapterstik i forbindelse med jordet elværktøj. Uænderede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jodede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser.** Vand, som trænger ind i et elværktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt.** Benyt aldrig kablet til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller fildrede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du betjener et elværktøj udendørs, skal du benytte en forlængerledning, der egner sig til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis ikke man kan undgå at anvende et elværktøj på fugtige steder, skal man anvende et stik, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød

Personlig sikkerhed

- **Vær altid opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og benyt sund fornuft, når du betjener elværktøj.** Benyt ikke elværktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- **Brug personlige værnemidler.** Brug altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes

til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.

- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet.** Sørg for, at der er slået fra på kontakten, før du sætter ledningen i stikkontakten eller løfter eller bærer værktøjet. Hvis man bærer eldrevne redskaber med fingrene på kontakten, eller hvis man tilslutter kablet på eldrevne redskaber med tændt kontakt, er der stor risiko for ulykker.
- **Fjern alle indstillingsnøgler eller tænger, før elværktøjet tændes.** En tang eller nøgle, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.
- **Stræk dig ikke for langt.** Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Det sikrer bedre kontrol med elværktøjet i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj.** Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad ikke erfaringen fra tidligere brug af værktøjer gøre dig uopmærksom, så du ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøj.** En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdal af et sekund.

Brug og pleje af elværktøj

- **Brug ikke magt ved brug af elværktøjet.** Brug det korrekte elværktøj til din opgave. Det korrekte elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den norm, som det er konstrueret til.
- **Benyt ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan slå til og fra.** Ethvert stykke elværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter det til opbevaring.** Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- **Opbevar elværktøj der ikke er i brug uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
- **Vedligeholdelse af eldrevne redskaber og tilbehør.** Kontrollér, om bevægende dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- **Hold skæreprodukter skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøj med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt elværktøj, tilbehør, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis man bruger det eldrevne produkt til andre formål end de tiltænkte, kan det medføre farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

Service

- **Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit eldrevne produkt, og brug kun originale reservedele.** Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.

Sikkerhedsadvarsler for bor

Sikkerhedsinstruktioner til al betjening

- **Brug hørevæm under slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- **Brug de(t) ekstrahåndtag.** Hvis man mister kontrollen, kan det forårsage personskade.
- **Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når der udføres en handling, hvor skæredstyret eller fastgørelsesanordninger kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Hvis skæretilbehør kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at redskabets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at operatøren får elektrisk stød.

Sikkerhedsinstruktioner ved anvendelse af lange bor

- **Betjen aldrig ved en højere hastighed end den maksimale hastighed for boret.** Ved højere hastigheder er boret tilbøjeligt til at bøje, hvis det får lov at rotere frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket kan resultere i personskade.
- **Påbegynd altid boringen ved lav hastighed og med borets spids i kontakt med arbejdsemnet.** Ved højere hastigheder er boret tilbøjeligt til at bøje, hvis det får lov at rotere frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket kan resultere i personskade.
- **Anvend kun tryk på lige linje med boret, og undlad at anvende for kraftigt et tryk.** Bor kan bøje, hvilket kan forårsage brud eller tab af kontrol, hvilket kan resultere i personskade.

Sikkerhedsadvarsler vedrørende diamantbor

- **Hold kun motorredskabet i de isolerede grebsoverflader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med**

skjulte ledninger eller redskabets egen ledning.

Hvis skæretilbehør kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at redskabets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at operatøren får elektrisk stød.

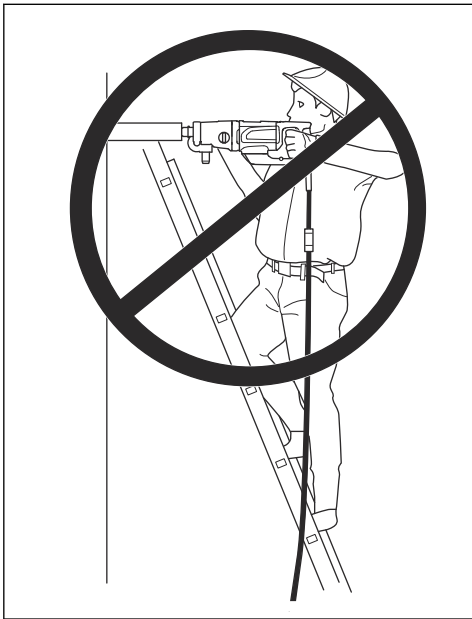
- **Brug hørevæm under boring med diamantværktøj.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- **Hvis boret er blokeret, skal du undlade at trykke værktøjet ned, og slukke det.** Undersøg værktøjet, og foretag de nødvendige ændringer for at eliminere årsagen til at boret sidder fast.
- **Ved genstart af et diamantbor i arbejdsemnet kontrolleres det, at boret roterer frit, inden arbejdet genoptages.** Hvis boret sidder fast, kan det muligvis ikke starte, muligvis overbelaste værktøjet eller forårsage, at diamantboret frigøres fra arbejdsemnet.
- **Når du fastgør borestanden til arbejdsemnet med forankringer og låse, skal du sørge for, at forankringer kan holde og fastholde maskinen under brug.** Hvis arbejdsemnet er svagt eller porøst, kan forankringen blive trukket ud og forårsage, at borestanden frigøres fra arbejdsemnet.
- **Når borestanden fastgøres med en vakuumpude til arbejdsemnet, monteres puden på en jævn, ren og ikke-porøs overflade.** Må ikke fastgøres på laminerede overflader som fliser og kompositbelægning. Hvis arbejdsemnet ikke er jævnt, fladt eller anbragt korrekt, kan puden blive trukket væk fra arbejdsemnet.
- **Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vakuum før og under boring.** Hvis vakuumpuden er utilstrækkeligt, kan puden slippe arbejdsemnet.
- **Udfør aldrig en boring, hvis maskinen kun er fastgjort med vakuumpuden, undtagen når du borer nedad.** Hvis vakuumpuden forsvinder, slipper puden arbejdsemnet.
- **Ved boring i vægge eller lofter skal du sørge for at beskytte personer og arbejdsområdet på den anden side.** Boret kan gå ud gennem hullet, eller borekernen kan falde ud på den anden side.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

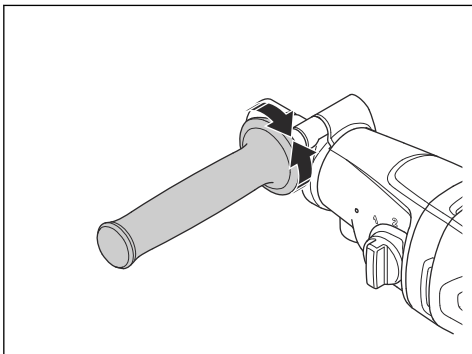


ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Der må ikke foretages håndholdt boring fra en stige eller et stillads.



- Sørg for, at du står fast.
- Den maksimale anbefalede borediameter må ikke overskrides under håndholdt betjening. Se *Tekniske data på side 19*.
- Lås ekstrahåndtaget ordentligt fast, før der bores. Se *Sådan fjernes og monteres ekstrahåndtaget på side 10*.



- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller

mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden.

- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farerne i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.
- Du bør under ingen omstændigheder ændre på den oprindelige udformning af maskinen uden godkendelse fra producenten. Brug altid originale reservedele. Uautoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.
- Kontrollér, at der ikke er trukket rørledninger eller elektriske kabler i arbejdsområdet eller i selve materialet, der skal skæres i.
- Kontrollér og afmærk altid, hvor gasrør er ført igennem. Skæring i nærheden af gasrør udgør altid en fare. Sørg for, at der ikke opstår gnister, hvor der skæres med risiko for eksplosion. Vær koncentreret og fokuseret på opgaven. Manglende forsigtighed kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.
- Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker. Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- Sørg altid for, at strømkablet har en jordleder. Værktøjet skal tilsluttes en strømforsyning via en fejlstrømsafbryder. Reststrømsenheden skal have en nominel strøm på 30 mA eller mindre.

Brug altid din sunde fornuft



ADVARSEL: Du bør under ingen omstændigheder ændre på den oprindelige udformning af produktet uden godkendelse fra producenten. Brug altid originale reservedele. Uautoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.



ADVARSEL: Brug af produkter, som f.eks. kapsaven, vinkelslibere eller boremaskiner, som sliber eller former materiale, kan generere støv og dampe, som kan indeholde farlige kemikalier. Kontrollér, hvilken type materialer du skal behandle, og anvend passende åndedrætsværn.

Det er ikke muligt at tage højde for alle de situationer, du kan tænkes at komme ud for, når du bruger dette produkt. Udvis derfor altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå situationer, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til. Hvis du stadig føler dig usikker med hensyn til fremgangsmåden, efter at du har læst disse anvisninger, skal du kontakte en ekspert, før du fortsætter.

Du er velkommen til at kontakte din Husqvarna-repræsentant, hvis du har spørgsmål til brugen af produktet. Vi står altid til disposition og giver gerne gode råd, som kan hjælpe dig med at anvende produktet på en effektiv og sikker måde.

Lad Husqvarna-forhandleren kontrollere produktet regelmæssigt og foretage de nødvendige justeringer og reparationer.

Husqvarna Construction Products forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter. Husqvarna forbeholder sig derfor ret til at ændre i konstruktionen uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelser.

Al information og alle data i denne brugsanvisning gælder fra den dato, hvorpå brugsanvisningen blev indleveret til tryk.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke produktet, hvis du ikke kan få hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke produktet i dårligt vejr, såsom tåge, regn, hård vind, ekstrem kulde eller lignende vejrforhold. Farlige situationer, f.eks. glatte overflader, kan forekomme som følge af dårligt vejr.

- Pas på personer, genstande og situationer, som kan forhindre sikker brug af produktet.
- Sørg for, at du altid kan standse motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Sørg for, at der ikke er trukket rør eller elektriske kabler i det område, hvor der bores hul.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du omgående stoppe motoren.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Hold dig på afstand af boret, når motoren er i gang.
- Frakobl altid strømkablet, før du går væk fra produktet.
- Hold alle dele i god stand, og sørg for, at alle fastspændte genstande er spændt korrekt.
- Hvis der opstår vibrationer i produktet, eller hvis støjniveauet fra produktet er usædvanligt højt, skal du straks standse produktet. Undersøg, om produktet er blevet beskadiget. Reparér skader, eller lad et godkendt serviceværksted udføre reparationen.
- Brug altid godkendt tilbehør. Spørg forhandleren for at få yderligere oplysninger.

Vibrationssikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.
- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:
- Følelsesløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Hold kun hænderne på håndtaget eller håndtagene. Hold alle andre kroppsdele væk fra produktet.

- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

Sikkerhed omkring støv



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

Brug af dette værktøj kan danne silicastøv (silica er en grundlæggende del af sand, kvarts, mursten, ler, granit og en række andre mineraler og sten). Udsættelse for store mængder silicastøv kan forårsage luftvejssygdom som f.eks. kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose. Disse sygdomme kan være dødelige. For at mindske eksponering for silicastøv anbefaler Husqvarna forskellige muligheder, f.eks.:

- Brug vand til at binde støvet under skæring eller slibning.
- Brug af et støvsugningssystem sammen med skære- eller slibeværktøjet.
- Brug af et luftrensningssystem sammen med støvsugeren.
- Brug et passende åndedrætsværn baseret på det materiale, der skæres eller malet.

Krav til personlige værnemidler i forbindelse med silicastøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere afhængigt af lokale og nationale love og bestemmelser. Se disse love og bestemmelser for at bestemme tilladte eksponeringsgrænser samt krav til personlige værnemidler. Brug altid passende praksis og personlige værnemidler for at mindske eksponeringen.

Sikkerhed omkring støj



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbetinget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugervejledningen for at holde støjniveauet på et minimum.
- Anvend godkendt høreværn, når du betjener produktet.
- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger høreværn. Tag høreværnet af, når produktet er standset, medmindre høreværn skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

Personlige værnemidler



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug altid korrekte personlige værnemidler, når du bruger produktet. Personlige værnemidler fjerner ikke risikoen for skader. Personlige værnemidler mindsker eventuelle skader, hvis der sker et uheld. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.
- Anvend godkendt øjenværn, når du betjener produktet.
- Brug ikke løst, tungt og uegnet tøj. Brug tøj, du kan bevæge dig frit i.
- Brug godkendte beskyttelseshandsker, der giver et fast greb og forhindrer hudirritation.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Anvend altid godkendt høreværn, når du betjener produktet. Støj over længere perioder kan forårsage støjbetinget høretab.
- Produktet danner støv og dampe, der indeholder farlige kemikalier. Anvend et godkendt åndedrætsværn.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Sørg for, at du har en førstehjælpskasse i nærheden.
- Der er mulighed for gnistdannelse ved betjening af produktet. Sørg for, at du har en brandslukker i nærheden.

Sikkerhedsanordninger på produktet



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug aldrig et produkt med defekt sikkerhedsudstyr! Klarer produktet ikke alle disse kontroller, skal du kontakte et serviceværksted for at få det repareret.
- Produktet må ikke bruges med beskadigede eller afmonterede beskyttelsesplader, beskyttelsesdæksler, sikkerhedsafbrydere eller andre sikkerheds-/beskyttelsesanordninger.

Beskyttelsesanordning mod overbelastning af motoren, Elgard™

Beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren aktiveres, hvis motoren har for høj belastning, eller hvis boret ikke kan bevæge sig frit.

Beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren får effekten fra motoren til at stige og falde med korte intervaller i nogle sekunder. Hvis du derefter ikke reducerer effekten, stopper motoren. Se *Sådan nulstilles beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren på side 14*.

Skilletransformer

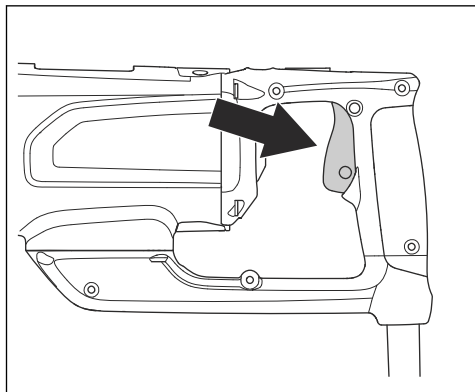
Bemærk: Relevant for type med 110 V, der sælges i Storbritannien og Irland.

Brug ikke produkttypen med 110 V uden en skilletransformer iht. EN/IEC 61558-1 og EN/IEC 61558-2-23.

Skilletransformeren skal have stelforbindelser på 230 V- og 110 V-siderne.

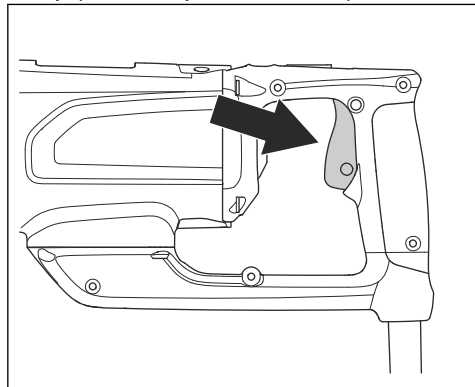
Strømafbryder

Strømafbryderen skal bruges til at starte og standse produktet.

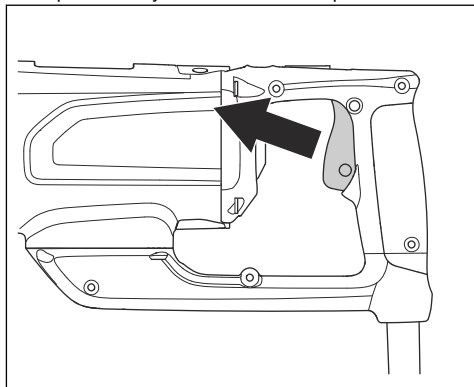


Sådan kontrolleres kontakten

1. Forbind produktets strømstik til et strømudtag.
2. Tryk på strømafbryderen for at starte produktet.



3. Slip strømafbryderen for at standse produktet.



Friktionskobling

Friktionskoblingen er integreret i gearkassen. Den forhindrer beskadigelse af produktet i tilfælde af et pludseligt stop af spindelakslen.



BEMÆRK: Kontrollér, at koblingens frigivelsestid ikke er mere end 3-4 sekunder. Hvis det ikke er tilfældet, øges slid og varme hurtigt.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Kontrol og/eller vedligeholdelse skal udføres med motoren afbrudt og stikket trukket ud af stikkontakten.

- Vedligeholdelse af eldrevne redskaber og tilbehør. Kontrollér at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke binder, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skæreprodukter skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skærende værktøj med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- Få en kvalificeret reparatør til at foretage service på dit eldrevne produkt, og brug kun originale reservedele. Det vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bliver bibeholdt.

Drift

Det skal du gøre, inden du betjener produktet

1. Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.

2. Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelsesskema på side 14*.
3. Sørg for, at den nominelle spænding og strøm i stikkontakten svarer til produktets spænding og strøm.

4. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og lyst.
5. Brug personlige værnemidler. Se *Personlige værnemidler på side 8*.
6. Sørg for, at produktet er korrekt samlet. Boret skal fastgøres korrekt.
7. Ved håndholdt boring skal ekstrahåndtaget være tilsluttet og strammet helt til. Se *Sådan fjernes og monteres ekstrahåndtaget på side 10*.
8. Brug en støvsuger, når du betjener produktet. Se *Sådan tilsluttes en støvsuger på side 11*.

Sådan bruges produktet på en borestander



ADVARSEL: Hvis du bruger en borestander, skal du læse dette afsnit omhyggeligt.



ADVARSEL: Læs omhyggeligt brugervejledningen til borestanderen.

Inden du sætter produktet på en borestander, skal du læse borestanderens brugervejledning.

- Fjern ekstrahåndtaget, når du bruger produktet med en borestander. Se *Sådan fjernes og monteres ekstrahåndtaget på side 10*.
- Brug altid en borestander, hvis du står på et stillads, når du borer.
- Sørg for, at borestanderen er korrekt fastgjort.
- Sørg for, at produktet er korrekt fastgjort på borestanderen.
- Brug kun godkendte Husqvarna-borestandere.
- Brug om nødvendigt udløsningslåsefunktionen. Se *Sådan anvendes udløserlåseknappen på side 12*.

Sådan bruges produktet til håndholdt betjening



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet til håndholdt betjening. Se *Sikkerhedsinstruktioner til al betjening på side 5*.

- Monter ekstrahåndtaget og lås det fast, før du begynder at bore. Se *Sådan fjernes og monteres ekstrahåndtaget på side 10*.
- Monter et bor, der ikke er større end den anbefalede maksimale diameter til håndholdt brug. Se *Tekniske data på side 19*. Jo større boret er, desto mere farlig er reaktionen, hvis boret stopper med at bevæge sig frit.
- Under betjening skal du holde en stabil position med fødderne på jorden.



ADVARSEL: Brug ikke boret på en stige. Hvis boret stopper pludseligt, kan det stærke moment få dig til at falde ned.

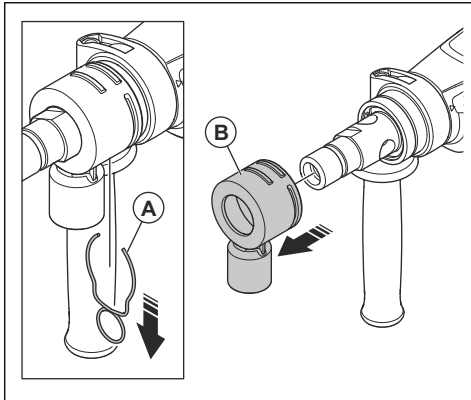
- Betjen produktet i andet gear. Se *Sådan skifter du gear på side 11*.



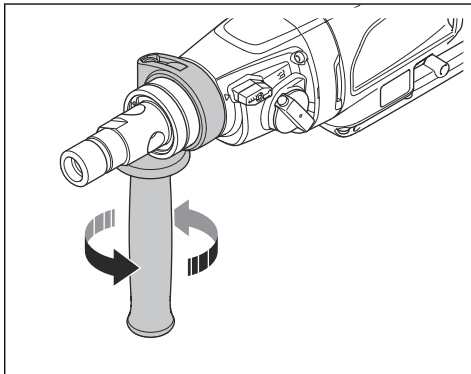
ADVARSEL: Brug ikke produktet til håndholdt betjening i første gear. Produktet har et stærkt moment, der kan medføre personskaade, hvis boret stopper og ikke længere bevæger sig frit.

Sådan fjernes og monteres ekstrahåndtaget

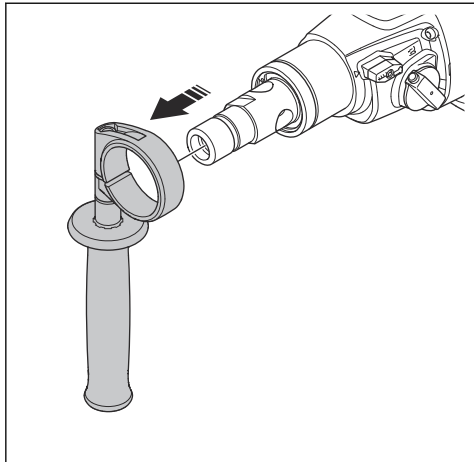
1. Fjern låsen (A) til tilslutningen til støvsugerslangen.



2. Fjern tilslutningen til støvsugerslangen (B).
3. Drej ekstrahåndtaget mod uret for at frigøre det.

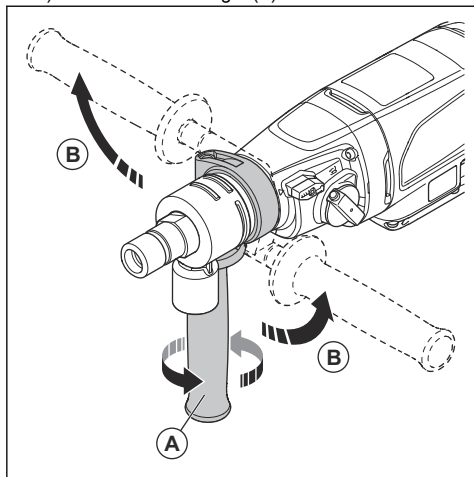


4. Fjern ekstrahåndtaget.



5. Monter ekstrahåndtaget og tilslutningen til støvsugerslangen i den modsatte rækkefølge. Udfør følgende trin for at justere ekstrahåndtaget til en relevant betjeningsposition:

a) Løsn ekstrahåndtaget (A).



- b) Flyt ekstrahåndtaget omkring spindelakslen (B).
c) Stram ekstrahåndtaget i en relevant position.

Sådan tilsluttes en støvsuger

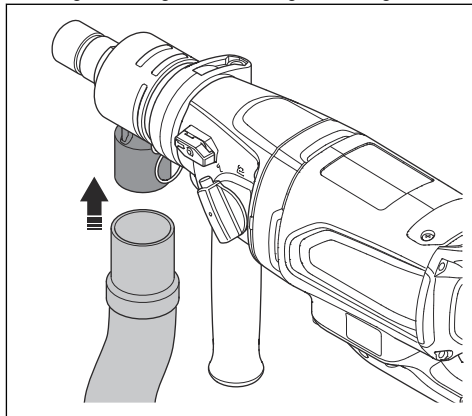


ADVARSEL: Der dannes støv, når du borer, hvilket kan forårsage personskade, hvis det indåndes. Brug godkendt åndedrætsværn.



ADVARSEL: Brug ikke en husholdningsstøvsuger. Brug kun støvsugere, der er designet til at håndtere farligt støv. Se *Anbefalet støvsugerkapacitet på side 20* for minimumskrav.

1. Fastgør støvsugeren til støvsugertilslutningen.



2. Start støvsugeren.

Sådan mindskes motortemperaturen

- Betjen produktet uden belastning i 2 minutter for at mindske motortemperaturen.

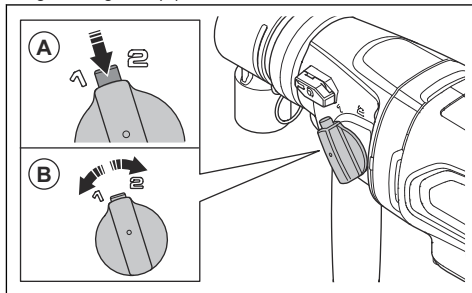
Sådan skifter du gear



BEMÆRK: Skift gear, når motoren falder i hastighed eller stopper. Brug ikke overdreven kraft til at skifte gear.

Bemærk: Gearvælgeren bliver varm efter betjening.

- Sørg for altid at bruge den gældende hastighed for boret diameter. Se typeskiltet på produktet eller *Tekniske data på side 19*.
- Skift gear ved at trykke på låseknappen (A) og dreje gearvælgeren (B).



Slagfunktion

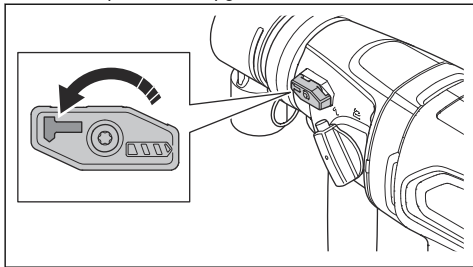
Slagfunktionen hjælper under betjening i hårde materialer. Når du betjener produktet med slagfunktionen TIL i hårde materialer, er betjeningen hurtigere. Slagfunktionen hjælper også med at transportere borestøv til støvsugeren.

Sådan aktiveres og deaktiveres slagfunktionen



BEMÆRK: Aktivér ikke slagfunktionen, når boret kommer ind i overfladen.

- For at aktivere eller deaktivere slagfunktionen skal du indstille kontakten for slagfunktionen til den korrekte position for opgaven.

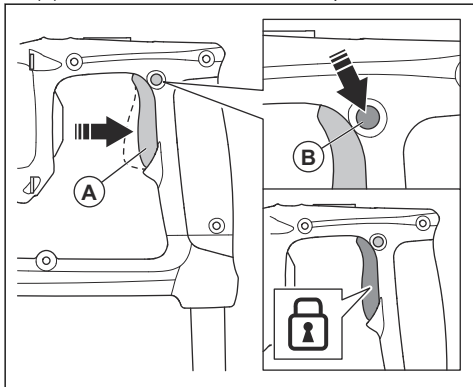


Sådan anvendes udløserlåseknappen



ADVARSEL: Beslaget til reguleringslåsen må kun bruges, når du bruger en borestander.

- Tryk på strømudløseren (A) og udløserlåseknappen (B) for at låse strømudløseren i startposition.



- Når udløserlåseknappen er aktiveret, skal du trykke på strømudløseren (A) for at deaktivere den.

Sådan af- og påmonteres et bor

Hvis du vil af- eller påmontere et bor, skal du bruge et bor, den medfølgende skruenøgle og vandafvisende fedt.



ADVARSEL: Bær altid beskyttelseshandsker.

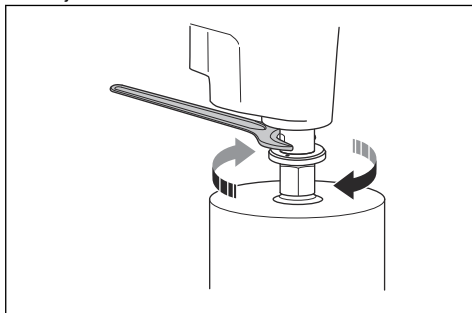


ADVARSEL: Lad produktet køle af, inden du afmonterer boret. Boret og omgivelserne er meget varme efter brug.



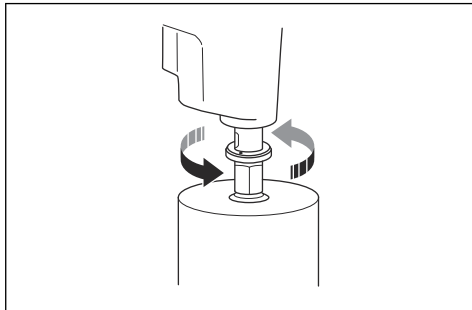
ADVARSEL: Brug kun diamantbor, der er godkendt til dit produkt. Spørg Husqvarna-forhandleren for at få yderligere oplysninger.

- Sørg for, at produktet bliver frakoblet strømkilden.
- Lås spindelakslen med topnøglen.
- Drej boret med uret for at afmontere det.



BEMÆRK: Slå ikke på produktet for at afmontere boret. Der er risiko for beskadigelse af gearkassen.

- Smør spindelaksleens gevind med vandafvisende fedt.
- Drej boret mod uret for at afmontere det. Spænd det helt fast.

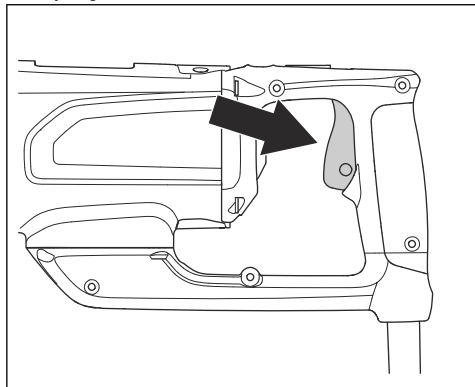


Sådan startes produktet



ADVARSEL: Kontrollér, at boret kan rotere frit. Det begynder at rotere, når motoren starter.

1. Drej gearvælgeren i den korrekte position for den ønskede handling. Se *Sådan skifter du gear på side 11*.
2. Tilslut en støvsuger. Se *Sådan tilsluttes en støvsuger på side 11*.
3. Tryk og hold kontakten inde.



Betjening af produktet



ADVARSEL: Der kan opstå farlige ulykker, hvis kernen forbliver i boret, når du trækker boret op fra hullet.



BEMÆRK: Sørg for, at ingen genstande rammer boret.



BEMÆRK: Anvend ikke mere kraft end højst nødvendigt. Dette gør kun betjeningen langsom og overbelaster motoren.

1. Klargør produktet til brug med en borestander eller til håndholdt betjening. Se *Sådan bruges produktet på en borestander på side 10* eller *Sådan bruges produktet til håndholdt betjening på side 10*.
2. Monter et relevant bor. Se *Sådan af- og påmonteres et bor på side 12*.
3. Slut en støvsuger til produktet. Se *Sådan tilsluttes en støvsuger på side 11*.
4. Start støvsugeren.
5. Start produktet. Se *Sådan startes produktet på side 13*.
6. Betjen produktet med strømudløseren:

- a) Tryk på strømudløseren for at starte rotationen af boret.
- b) Slip strømudløseren for at standse rotationen af boret.



Bemærk: Ved betjening med en borestander skal du aktivere udløserlås-knappen, hvis det er nødvendigt. Se *Sådan anvendes udløserlås-knappen på side 12*.

7. Lad motorhastigheden stige til den maksimale hastighed, før boret kommer i berøring med overfladen.
8. Anvend et meget let tryk i starten for at holde boret i den korrekte position.
9. Når boret er kommet ind i overfladen, aktiveres slagfunktionen, hvis det er nødvendigt. Se *Sådan aktiveres og deaktiveres slagfunktionen på side 12*.
10. Fjern boret fra hullet, når det er færdigt.
11. Stands produktet. Se *Sådan standses produktet på side 13*.



ADVARSEL: Stop ikke støvsugeren.

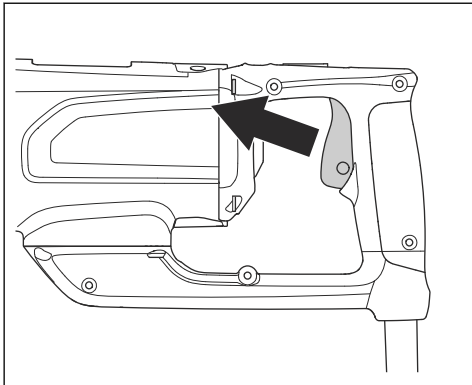
12. Bank let på boret med en skruenøgle for at frigøre støv i boret.
13. Hvis kernen ikke er nem at få ud, skal du udføre følgende trin:
 - a) Sæt borets åbning på jorden.
 - b) Fjern støvsugerslangen.
 - c) Lad kernen langsomt komme ud af boret.
14. Fjern støv fra kerneboret med støvsugeren.

Sådan standses produktet



ADVARSEL: Boret bliver ved med at rotere i et vist tidsrum, efter at motoren er standset. Stop ikke boret med hænderne. Der kan opstå personskade.

1. Slip strømudløseren for at standse produktet.



2. Vent, indtil boret er helt standset.
3. Fjern boret. Se *Sådan af- og påmonteres et bor på side 12.*



ADVARSEL: Sørg for, at støvsugeren er tændt og korrekt fastgjort til produktet.

4. Stands støvsugeren.
5. Kobl produktet fra strømkilden.

Sådan nulstilles beskyttelsesanordningen mod overbelastning af motoren

1. Stands produktet. Se *Sådan standses produktet på side 13.*
2. Fjern blokeringen fra boret.
3. Start produktet. Se *Sådan startes produktet på side 13.*

Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.



ADVARSEL: Tag strømkablet ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse, for at forhindre skader.

Vedligeholdelsesskema

* = Generel vedligeholdelse udført af føreren.
Instruktionerne findes ikke i denne brugervejledning.
X = Instruktionerne findes i denne brugervejledning.
O = Kontakt et Husqvarna-serviceværksted.

Vedligeholdelse	Før hver brug	Efter hver brug	Hver dag	Efter de første 100 timer	Hver 100. time
Sørg for, at bevægelige dele fungerer korrekt og bevæger sig frit.	*				
Sørg for, at skæreværktøjet er skarpt og rent.	*				
Undersøg strømkablet samt andre kabler og stik for skader.	*	*			
Sørg for, at håndtag og holdeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.	*	*			
Sørg for, at produktet er rent.	X	X			
Undersøg akselpakningerne for skader.		X			
Sørg for, at møtrikker og skruer er spændt.			*		
Sørg for, at kontakten fungerer korrekt.			X		
Udskift gearolien.				O	
Efterse kulbørsterne for skader.					X

Sådan rengøres produktet



BEMÆRK: Sørg for, at der ikke trænger vand ind i motoren eller gearkassen.



BEMÆRK: Brug ikke rindende vand til at rengøre produktet.

- Brug en tør eller fugtig klud til at rengøre produktet.
- Fjern blokeringer fra alle luftåbninger. Et blokeret luftindtag reducerer produktets ydeevne og kan være årsag til, at motoren bliver for varm.
- Rengør og smør spindelakslens gevind.

Sådan udføres vedligeholdelse på diamantboret

- Kontrollér, at diamantværktøjets segmenter er skarpe. Slib eventuelle sløve diamantsegmenter med en SiC-slibesten.
- Sørg for, at der ikke er usædvanlige vibrationer i boret. Usædvanlige vibrationer i boret kan få diamantsegmentet til at løsne sig.
- Brug f.eks. bor, der er fremstillet til slagfunktion, for eksempel Husqvarna ELITE-DRILL™ D20 DRY.
- Sørg for, at diamantsegmenterne er tilstrækkeligt større end den indvendige og udvendige diameter på borets rør.
- Smør borets gevind med vandafvisende fedt. Det gør det let at løsne værktøjet.

- Kontrollér, at de radiale udløb ved borets diamantsegmenter er ikke større end 1 mm.

Sådan udskiftes gearolien



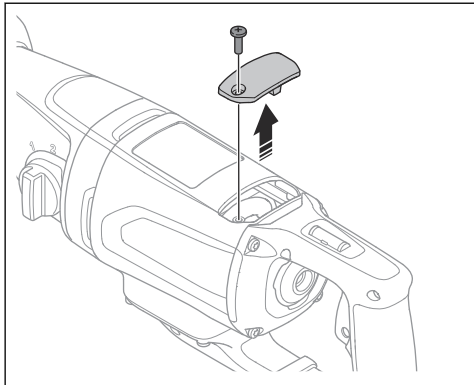
BEMÆRK: Hvis der er lækage af gearolie, skal du standse produktet og rådføre dig hos et godkendt servicecenter. Gearet bliver beskadiget, hvis oliestanden i gearkassen er ikke tilstrækkelig.

- Få et godkendt Husqvarna-serviceværksted til at udskifte gearolien.

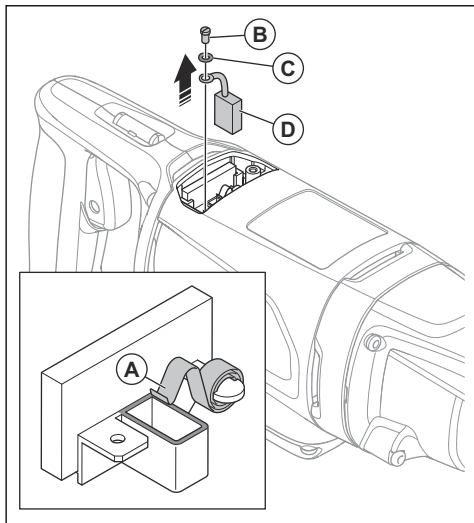
Sådan kontrolleres kulbørsterne

1. Kobl produktet fra strømkilden.

2. Fjern skruen, og inspektionsdækslet.



3. Løft børsteholderfjederen (A) til den ene side. Sørg for, at den holdes på plads af kanten af kulbørsteholderen.



4. Fjern skruen (B) og skiven (C).

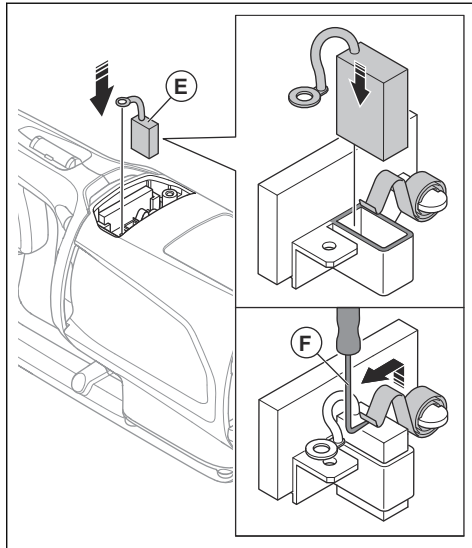
5. Træk kulbørsten ud (D).

6. Rengør kulbørsteholderen med trykluft eller en børste.

7. Rengør kulbørsten med trykluft eller en børste.

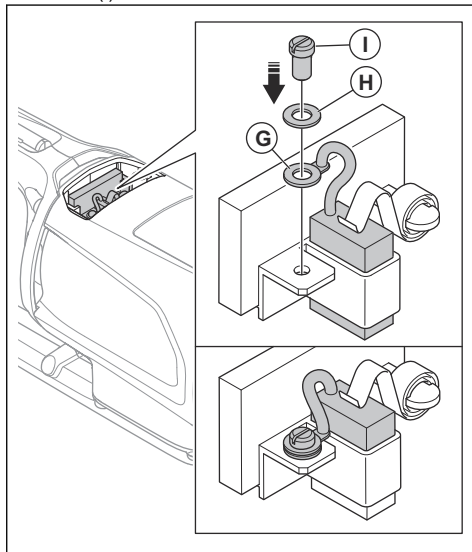
8. Udfør en kontrol af kulbørsten. Udskift det, hvis det er beskadiget eller slidt. Se *Sådan udskiftes kulbørsterne på side 17*.

9. Monter kulbørsten (E) i kulbørsteholderen.

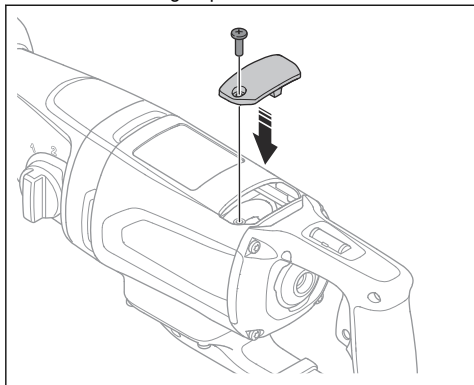


10. Brug en opsamlér (F) til at løfte børsteholderfjederen til den korrekte position.

11. Monter kulbørstetilslutningen (G), skiven (H) og skruen (I).



12. Monter skruen og inspektionsdækslet.



13. Udfør den samme procedure for kulbørsten på den modsatte side af produktet.

Sådan udskiftes kulbørsterne

1. Fjern kulbørsten. Se *Sådan kontrolleres kulbørsterne på side 15*.
2. Monter en ny kulbørste. Se *Sådan kontrolleres kulbørsterne på side 15*.
3. Betjen produktet i tomgangshastighed i 10 minutter.

Fejlsøgningsdiagram

Hvis du ikke kan finde en løsning på problemerne i denne brugervejledning, skal du henvende dig til dit Husqvarna-serviceværksted.

Problem	Årsag	Løsning
Produktet starter ikke, når du trykker på strømudløseren.	Strømtikket er ikke tilsluttet til en strømkilde.	Tilslut strømtikket til en strømkilde.
	Der er en fejl med strømkilden.	Kontrollér strømkilden.
Produktet standser.	Der er en fejl med strømkilden. Strømmen afbrydes af Elgard™-funktionen.	Slip strømkontakten med det samme. Kontrollér strømkilden.
	Boret er blokeret. Strømkilden afbrydes af Elgard™-funktionen.	Slip strømkontakten med det samme. Drej boret til højre og venstre med en skrueøg-le. Fjern forsigtigt produktet fra borehullet.
	Belastningen er for høj, og der er en overbelastning af motoren. Strømkilden afbrydes af Elgard™-funktionen.	Slip strømkontakten med det samme. Sørg for, at du nemt kan dreje boret i borehullet.
Produktet fortsætter ikke i overfladen, hastigheden reduceres og stopper.	Diamantsegmenterne er sløve.	Slip strømkontakten med det samme. Slib diamantsegmenterne med en SiC slibesten.
Uønsket materiale samler sig omkring hullet under betjening.	Støvsugeren er ikke tilsluttet korrekt til produktet.	Kontrollér forbindelserne mellem støvsugeren og produktet.
	Støvsugerslangen er tilstoppet.	Kontrollér støvsugerslangen, og sørg for, at der ikke er nogen blokering.
	Støvsugeren fungerer ikke korrekt.	Kontrollér støvsugeren.
Diamantsegmenterne på boret er trukket ud af deres forbindelse.	Boret er ikke det korrekte til opgaven.	Sørg for at benytte det korrekte bor til din opgave.

Problem	Årsag	Løsning
Der er lækage af gearolie.	Pakningerne er slidte.	Slip strømkontakten med det samme. Kontakt et godkendt Husqvarna-serviceværksted.
Produktet kører ikke jævnt.	Belastningen er for høj, og der er en overbelastning af motoren.	Brug mindre kraft, når du betjener produktet.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport og opbevaring

- Træk stikket ud af strømudtaget før transport eller opbevaring af produktet.
- Afmonter boret før transport eller oplagring af produktet. Dette er for at undgå skader på produktet og boret.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet et tørt og frostfrit sted.
- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå skader og uheld.

Bortskaffelse af produktet



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger.

Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Tekniske data

Tekniske data

Motor		
Elmotor	1-faset	
Nominel spænding, V	110–120, 110, 220–240	
Nominel effekt, W	2000	
Nominel effekt, W	1340	
Nominel frekvens, Hz	50-60	
Nominel strøm, A		
100-120 V (US, JP)	15	
220-240 V	9,3	
Bor		
Maks. bordiameter, håndholdt, mm	75	
Maks. Bordiameter i beton, med borestander, mm.	150	
Maks. Bordiameter i murværk, med borestander, mm.	202/8	
Vægt, kg	6,5/14,3	
Værktøjstilslutning		
Spindelgevind, JP/RoW	A-stang/1 1/4"	
Driftsdata		
Gear	1 ¹	2
Spindelhastighed, tomgang, fuld belastning, o/min.	700	1700
Spindelhastighed, tomgang, fuld belastning, o/min.	1200	2800
Borediameter i beton, mm	80-150	30-75

Støj- og vibrationsemissioner

Emission af støj ²	
Lydtryksniveau ved standermonteret betjening, dB(A)	99
Lydeffektniveau ved standermonteret betjening, L _{WA} dB(A)	111
Lydtryksniveau ved håndholdt betjening, dB(A)	97
Lydeffektniveau under håndholdt betjening, L _{WA} dB(A)	108

¹ Det anbefales ikke at bruge 1. gear ved håndholdt boring.

² Støjemission til omgivelserne målt som lydtryk i henhold til EN 62841-2-1. Forventet måleusikkerhed 5 dB (A).

Vibrationsniveauer i håndtag ³	
Slagboring i beton med aktiveret slagfunktion, $a_{h, ID}$, m/s ²	10,1 ⁴
Boring i beton med aktiveret slagfunktion, $a_{h, DD}$, m/s. ²	6,5 ⁵
Gentagne stød ved det primære håndtag ved boring i beton med aktiveret slagfunktion, P_f m/s ²	202,97
Gentagne stød ved det ekstrahåndtag ved boring i beton med aktiveret slagfunktion, P_f m/s ²	175,4

Tilbehør

Anbefalet støvsugerkapacitet

Tekniske data for støvsugere beskriver ikke fuldt den aktuelle ydeevne over tid mellem forskellige

støvsugere. For Husqvarna-produkter er objektive -data er tilgængelige på www.husqvarnaconstruction.com.

Min. luftstrøm ved turbine, m ³ /t /CFM	240/141
Min. vakuum, kPa/psi	22/3,6
Støvsugertilbehør, mm	51

Service

Godkendt servicecenter

Gå til Husqvarna Construction Products-websitet for at finde dit nærmeste www.husqvarnaconstruction.com-servicecenter.

³ Vibrationsniveau iht. EN 62841-2-1. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s²

⁴ Usikkerhed K m/s² 1,5

⁵ Usikkerhed K m/s² 1,78

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, , Sverige, tlf.: , erklærer under
eneansvar, at det pågældende produkt:

Beskrivelse	Håndholdt diamantkørebør
Varemærke	Husqvarna
Type / model	DM 210 SP
Identifikation	Serienumrene fra 2026 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende radioudstyr"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN ISO 12100:2010

EN 62841-2-1:2018/A1:2022

EN 55014-1:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-13



Mattias Holmdahl

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP

Sisälylys

Johdanto.....	22	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	38
Turvallisuus.....	23	Tekniset tiedot.....	40
Käyttö.....	30	Lisävarusteet.....	41
Huolto.....	35	Huolto.....	41
Vianmäärityskaavio.....	37	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	42

Johdanto

Tuotekuvaus

Tämä Husqvarna-porakone on kannettava timanttiporakone.

Timanttipora on ontto pora, jossa on timanttisegmenttejä.

Tuote on tarkoitettu vain kuivaporaukseen, ja sitä on käytettävä yhdessä pölynerottimen kanssa. Pölynerotin poistaa poratun materiaalin poranterän ja pölynerottimen liittännän kautta ja alentaa poranterän lämpötilaa.

Käyttötarkoitus

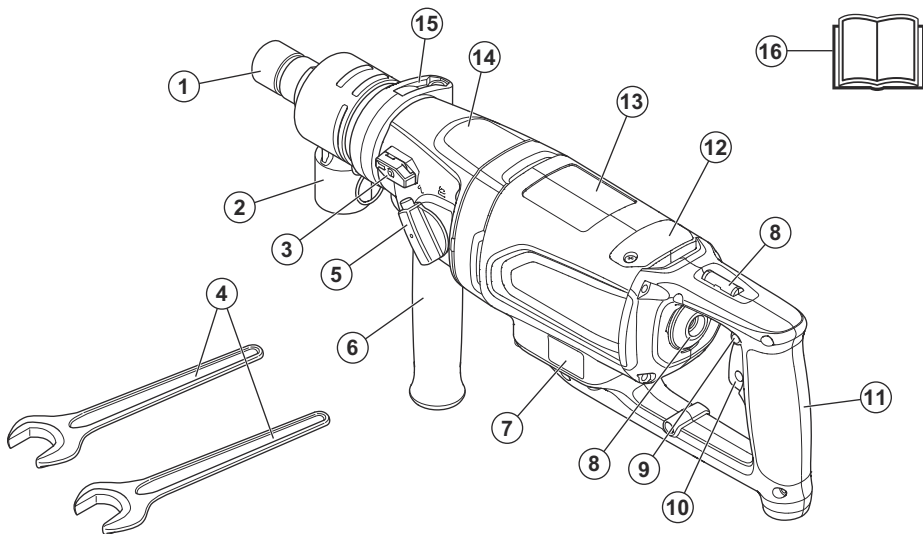
Tuotteella voi porata betonia, kiveä, asfalttia ja muurausta. Kaikki muu käyttö on laitteen väärinkäyttöä.

Laite on tarkoitettu kokeneiden käyttäjien käyttöön teollisuudessa.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.



1. Poran kara
2. Pölynerottimen liitäntä
3. Kytkin iskutoiminnon käyttöönottoon ja käytöstä poistamiseen
4. Avaintyökalut

5. Vaihteenvalitsin
6. Lisäkahva
7. Sähkökotelo
8. Vatupassi
9. Liipaisimen lukituspainike
10. Käyttöliipaisin
11. Pääkahva
12. Tarkastusluukku
13. Moottori
14. Vaihdelaatikko
15. Pidikerengas
16. Käyttöohje

Tuotteen symbolit



VAROITUS! Tämä laite voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Käytä aina tarkoitukseen hyväksyttyä henkilökohtaista suojavarustusta. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 28*.



Tuote täyttää soveltuvien EY-direktiivien vaatimukset.

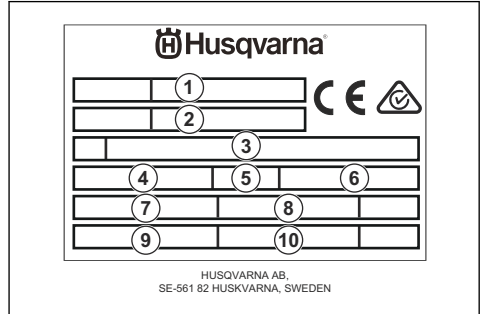


Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista

jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Tyyppikilpi



1. Malli (DM = timanttipora)
2. Tuotenumero
3. Sarjanumero ja valmistuspäivä: vuosi, viikko, järjestysnumero
4. Nimellisjännite
5. Nimellisvirta
6. Taajuus
7. Ensimmäisen vaihteen r/min
8. Toisen vaihteen r/min
9. Ensimmäisen vaihteen poranterän kokoalue
10. Toisen vaihteen poranterän kokoalue

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat varoitukset



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärit alueet altistavat onnettomuuksille.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa, kun käytät sähkötyökalua. Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja. Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille. Sähkötyökaluun tunkeutunut vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä sähkötyökalun johtoa sen kantamiseen, sen vetämiseen tai sen pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkotiloihin sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Mikäli sähkötyökalun käyttämistä kosteassa ei voida välttää, käytä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- Estä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on Off-asennossa ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen, nostat sen tai kannat sitä.

Sähkötyökalujen kantaminen sormi katkaisijalla tai niiden kytkeminen sähköverkkoon tai akkuun katkaisimen ollessa päällä altistaa onnettomuuksille.

- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä sähkötyökaluun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle ja pölysäiliölle, varmista, että ne kytketään ja että niitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- **Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon työkalun turvamääräykset.** Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumisiin.

Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

- **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakatkaisimella.** Mikä tahansa sähkötyökalu, jota ei voi hallita katkaisimella, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku sähkötyökalusta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Varotoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.
- **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole väärin suunnattuja tai tarttuvia, ettei mikään osa ole murtunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Sähkötyökalun käyttäminen ennakkoiduista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.

- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista. Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

Huolto

- Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi, joka käyttää vain täysin samanlaisia vaihto-osia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalua on turvallista käyttää jatkossakin.

Poran turvallisuusvaroitukset

Turvallisuusohjeet käyttöä varten

- Käytä kuulosuojaimia iskuporauksen aikana. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Käytä lisäkahvoja. Hallinnan menettäminen voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Pitele sähkötyökalua vain eristetyistä tarttumapinnoista, jos työn aikana on mahdollista, että leikkuulaite tai kiinnikkeet osuvat piilotettuihin johtoihin tai laitteen omaan johtoon. Jos leikkuulaite koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun suojaamattomat metallipinnat saattavat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Turvaohjeet tilanteisiin, joissa käytetään pitkiä poranteriä

- Älä koskaan ylitä poranterän nimellistä enimmäisnopeutta. Suuremmilla nopeuksilla poranterä saattaa taipua, jos sen annetaan pyöriä vapaasti ilman kosketusta työkappaleeseen. Tilanteesta voi aiheutua henkilövahinko.
- Aloita poraaminen aina alhaisella nopeudella ja siten, että poran kärki koskettaa työkappaletta. Suuremmilla nopeuksilla poranterä saattaa taipua, jos sen annetaan pyöriä vapaasti ilman kosketusta työkappaleeseen. Tilanteesta voi aiheutua henkilövahinko.
- Paina konetta vain suorassa linjassa poranterään nähden, mutta varo painamasta konetta liikaa. Poranterät voivat taipua ja täten rikkoutua tai aiheuttaa hallinnan menettämisen, mistä voi aiheutua henkilövahinko.

Timanttiporan turvavaroitukset

- Pitele sähkötyökalua vain eristetyistä tarttumapinnasta, jos työn aikana on mahdollista, että leikkuuterä osuu piilotettuihin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos leikkuulaite koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun suojaamattomat metallipinnat saattavat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Käytä kuulosuojaimia timanttiporauksen aikana. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Jos terä juuttuu, lopeta poran painaminen ja katkaise työkalusta virta. Tutki terän juuttumisen syy ja poista se asianmukaisilla toimenpiteillä.

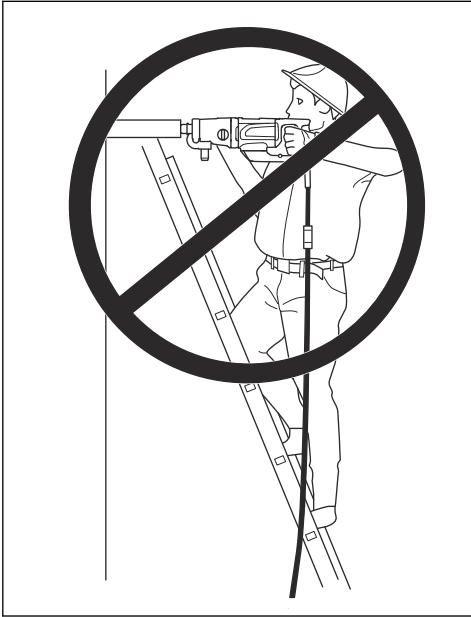
- Tarkista ennen timanttiporauksen aloittamista uudelleen, että terä pyörii vapaasti. Jos terä on juuttunut, se ei ehkä käynnisty, saattaa kuormittaa työkalua liikaa tai saada timanttiporan irtoamaan työkappaleesta.
- Varmista kiinnittäessäsi poratelinettä ankkureilla kiinnikkeillä työkappaleeseen, että ankkurointi pitää laitteen paikallaan käytön aikana. Jos työkappale on heikko tai huokoinen, ankkuri voi irrota ja porateline lähtee irti työkappaleesta.
- Kun kiinnität poratelineen imukupilla työkappaleeseen, asenna imukuppi sileälle, puhtaalle ja ei-huokoiselle pinnalle. Imukuppia ei saa kiinnittää laminoiduille pinnoille, kuten laatta- tai komposiittipinnoille. Jos työkappale ei ole sileä, tasainen tai hyvin kiinnitetty, imukuppi voi irrota työkappaleesta.
- Varmista riittävä alipaine ennen porausta ja sen aikana. Jos alipaine ei ole riittävä, imukuppi saattaa irrota työkappaleesta.
- Älä koskaan poraa koneella, joka on kiinnitetty pelkällä imukupilla. Se on sallittua ainoastaan alaspäin porattaessa. Jos alipaine katoaa, imukuppi irtoaa työkappaleesta.
- Varmista poratessasi seinää tai kattoja, että toisella puolella olevat henkilöt ja työskentelyalue on suojattu. Terä voi ulottua reian toiselle puolelle tai betoniydin voi pudota toiselle puolelle.

Yleiset turvallisuusohjeet

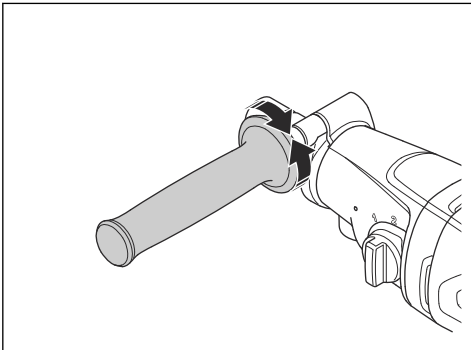


VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä poraa kannettavalla koneella, jos olet tikkailla tai telineillä.



- Seiso tukevasti.
- Älä ylitä käsikäyttöiseen poraukseen suositeltua poranterän enimmäishalkaisijaa. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 40*.
- Lukitse lisäkahva tiukasti paikoilleen ennen poraamista. Katso kohta *Lisäkahvan irrottaminen ja asentaminen sivulla 30*.



- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Konetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen

toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja sen käyttöön.

- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole luvut käyttööhekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä laitetta, ellet olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksyttyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumausainien tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta välttyään, lääkinnällisiä implantteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin tai lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Pidä tuote puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.
- Koneen alkuperäistä rakennetta ei missään tilanteessa saa muokata ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.
- Tarkasta, ettei työalueelle tai leikattavan materiaalin sisälle ole vedetty putkia eikä sähköjohtoja.
- Tarkista aina kaasuputkien sijainnit ja merkitse ne. Leikkaaminen kaasuputkien läheisyydessä on aina vaarallista. Varmista, että kipinöitä ei pääse syntymään räjähdysvaarallisissa tilanteissa. Keskity käsillä olevaan tehtävään. Huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja. Vain valmistaja ja valtuutetut huoltopalvelut saavat huoltaa akkuja.
- Huomaa, että virtalähteessä on oltava maadoitusjohto. Työkalu on yhdistettävä virtalähteeseen vikavirtasuojan kautta. Vikavirtasuojan nimellisvirta voi olla enintään 30 mA.

Käytä aina tervettä järkeä



VAROITUS: Tuotteen alkuperäistä rakennetta ei missään tilanteessa saa muokata ilman valmistajan hyväksyntää. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Luvattomien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavan tapaturman tai kuoleman.



VAROITUS: Hiovien tai materiaalia muokkaavien leikkainten, hiomalaitteiden ja porien kaltaisten laitteiden käyttö voi muodostaa pölyä ja höyryjä, jotka voivat sisältää vaarallisia kemikaaleja. Tarkista käsiteltävän materiaalin ominaisuudet etukäteen ja käytä sopivaa hengityssuojainta.

On mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia tilanteita, joita laitteen käytössä voi ilmetä. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä. Vältä tilanteita, mihin et katso taitosi riittävän. Mikäli olet vielä näiden ohjeiden lukemisen jälkeen epävarma menettelytavoista, kysy neuvoa asiantuntijalta ennen jatkamista.

Älä epärii ottaa yhteyttä Husqvarna-edustajaasi mikäli sinulla on vielä kysyttävää tuotteen käytöstä. Olemme mielellämme avuksi ja annamme neuvoja, joiden avulla voit käyttää tuotetta tehokkaammin ja turvallisemmin.

Anna Husqvarna-jälleenmyyjän tarkastaa tuote säännöllisesti ja tarvittaessa säätää ja korjata sitä.

Husqvarna Construction Products pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotteitaan. Sen vuoksi Husqvarna pidättää itselleen oikeuden rakennemuutoksiin ilman ennakkoilmoitusta ja muita velvoitteita.

Kaikki tämän käyttöohjeen tiedot olivat voimassa silloin, kun tämä käyttöohje hyväksyttiin painettavaksi.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä käytä laitetta, jos et voi saada apua onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä laitetta huonolla säällä (kuten sumussa, sateessa, kovassa tuuleessa, ankarassa pakkasessa tai muissa hankalissa sääolosuhteissa). Huono sää voi aiheuttaa vaaratilanteita kuten liukastumisvaaran.
- Varo henkilöitä, esineitä ja tilanteita, jotka voivat estää laitteen turvallisen käytön.
- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Varmista, ettei porausalueelle ole vedetty putkia eikä sähköjohtoja.
- Jos laite ei toimi oikein, sammuta moottori.

- Varmista, että työskentelyasentosi on käytön aikana turvallinen ja tukeva.
- Pysy loitolla poranterästä, kun moottori on käynnissä.
- Irrota virtajohto aina ennen kuin poistut laitteen luota.
- Pidä kaikki osat hyvässä kunnossa ja varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni.
- Jos laitteessa ilmenee tärinää tai sen melutaso on poikkeuksellisen korkea, pysäytä laite välittömästi. Tarkista laite vaurioiden varalta. Korjaa vauriot tai teetä korjaustyöt valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Käytä aina hyväksyttyjä lisävarusteita. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

Tärinäturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Kun laitetta käytetään, tärinä välittyy tuotteesta käyttäjään. Laitteen säännöllinen ja usein toistuva käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja tai lisätä niitä. Vammoja voi ilmetä sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermoissa, muissa kehonosissa tai verensaannissa. Vammat voivat aiheuttaa toimintakyvyttömyyttä ja/tai olla pysyviä. Ne voivat lisääntyä vähitellen viikkojen, kuukausien ja vuosien aikana. Mahdollisia vammoja ovat verenkiertojärjestelmän, hermoston, nivelten ja kehon muiden rakenteiden vauriot.
- Oireita voi esiintyä laitteen käytön aikana tai muulloin. Jos oireita saava käyttäjä jatkaa laitteen käyttöä, oireet voivat lisääntyä ja muuttua pysyviksi. Käyttäjän on hakeuduttava hoitoon, jos ilmenee näitä tai muita oireita:
 - puutuminen, tunnottomuus, kihelmöinti, pistely, kipu, kirvely, sykintä, jäykkyys, kompelisuus, voimattomuus, ihon värin muutokset, voinnin muutokset.
- Oireet voivat lisääntyä kylmissä lämpötiloissa. Käytä lämpimiä vaatteita ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina, kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä.
- Huolla ja käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti, jotta tärinätaso pysyy asianmukaisena.
- Pidä käsiä vain kahvan/kahvojen päällä. Pidä muut kehonosat etäällä laitteesta.
- Pysäytä laite välittömästi, jos se alkaa yhtäkkiä tärinästä voimakkaasti. Älä jatka toimintaa, ennen kuin lisääntyneen tärinän syy on poistettu.

Pölyturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Työkalun käytöstä saattaa syntyä piidioksidipölyä (piitä on hiekassa, kvartsisissa, savitiileissä, graniitissa ja monissa muissa mineraaleissa ja

kivissä). Runsas altistuminen piidioksidipölylle voi aiheuttaa hengitystiesairauksia, kuten kroonisen keuhkoputkentulehduksen, kivipölykeuhkon tai keuhkofibroosin. Nämä sairaudet voivat olla hengenvaarallisia. Husqvarna suosittelee kvartsipölyltä suojautumiseen erilaisia vaihtoehtoja, kuten:

- pölyn sitominen vedellä leikkauksen tai hionnan aikana
- pölynerotusjärjestelmän käyttö yhdessä leikkaus- tai hiontatyökalun kanssa
- ilmanpuhdistinjärjestelmän käyttö yhdessä pölynerotimen kanssa
- sopivan hengityssuojaimen käyttö leikattavan tai hiottavan materiaalin mukaan.

Piipölyä ja muita hengitettäviä aineita koskevat henkilönsuojainvaatimukset voivat vaihdella paikallisten ja kansallisten lakien ja säädösten mukaan. Selvitä sallitut altistusrajat ja henkilönsuojainvaatimukset näistä laeista ja säädöksistä. Käytä aina asianmukaisia käytäntöjä ja henkilönsuojaimia altistuksen rajoittamiseksi.

Melusuojaus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Voimakas melu ja pitkäaikainen melualtistus voivat aiheuttaa kuulonaleneman.
- Jotta melutaso pysyy mahdollisimman matalana, tuotetta on huollettava ja käytettävä käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Tarkkaille mahdollisia varoitussignaaleja ja ihmisten ääniä, kun käytät kuulonsuojaimia. Poista kuulonsuojaimet tuotteen pysäyttämisen jälkeen, paitsi jos ne ovat tarpeen työympäristön melutason vuoksi.

Henkilönsuojaimet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä aina oikeanlaisia henkilönsuojaimia, kun käytät tuotetta. Henkilökohtainen suojavarustus ei poista tapaturmien vaaraa. Henkilönsuojaimet lieventävät vammaa, jos käytön aikana sattuu onnettomuus. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä liian löysiä, raskaita tai työhön sopimattomia vaatteita. Käytä vaatteita, joissa pääset liikkumaan vapaasti.

- Käytä hyväksyttyjä suojakäsineitä, joilla saat tukevan otteen ja jotka estävät ihoärsytystä.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä aina hyväksyttyjä kuulosuojaimia, kun käytät tuotetta. Pitkäkestoinen melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Tuote muodostaa pölyä ja höyryä, jotka sisältävät haitallisia kemikaaleja. Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Käytä teräksisellä varvassuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Varmista, että lähistöllä on ensiapupakkaus.
- Tuotetta käytettäessä voi syntyä kipinöitä. Varmista, että lähistöllä on palonsammutin.

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Älä koskaan käytä tuotetta, jonka turvalaitteet ovat vialliset. Jos tuotteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoilikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä tuotetta, jos jotkin suojailevistä, suojakansista, turvakytkimistä tai muista suojalaitteista eivät ole paikoillaan tai ne ovat viallisia.

Moottorin ylikuormitussuoja, Elgard™

Moottorin ylikuormitussuoja kytkeytyy, jos moottorin kuormitus on liian suuri tai jos poranterä ei liiku vapaasti.

Moottorin ylikuormitussuoja vähentää ja lisää moottorin tehoa lyhyin välein muutaman sekunnin ajan. Jos voimaa ei tällöin vähennetä, moottori pysähtyy. Katso kohta *Moottorin ylikuormitussuojan nollaaminen sivulla 34*.

Eristysmuuntaja

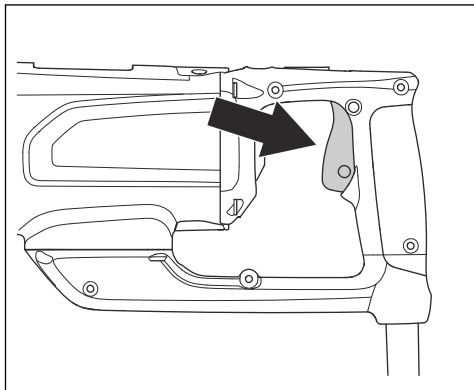
Huomautus: Koskee Isossa-Britanniassa ja Irlannissa myytävää 110 V:n mallia.

Älä käytä tuotteen 110 V:n mallia ilman standardien EN/IEC 61558-1 ja EN/IEC 61558-2-23 mukaista eristysmuuntajaa.

Eristysmuuntajassa on oltava maadoitusjohdot 230 V:n ja 110 V:n puolella.

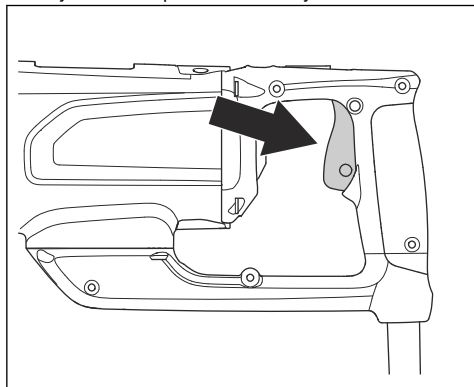
Virtakytin

Virtakytintä käytetään laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.

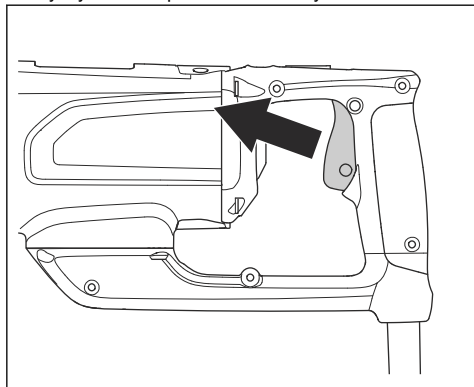


Virrattakaisimen tarkistaminen

1. Liitä laitteen virtapistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä laite painamalla virtakytintä.



3. Pysäytä laite vapauttamalla virtakytin.



Kitkakytin

Kitkakytin on integroitu koneen vaihteistoon. Se estää tuotteen vahingoittumisen, jos karan akseli pysähtyy äkillisesti.



HUOMAUTUS: Varmista, että kytkimen vapautumisaika ei ole yli 3–4 sekuntia, sillä muuten kuluminen lisääntyy ja lämpötila kasvaa nopeasti.

Huollon turvallisuusohjeet



VAROITUS: Tarkastus ja/tai kunnossapito on tehtävä moottori sammutettuna ja pistoke pistorasiasta irrotettuna.

- Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi, joka käyttää vain täysin samanlaisia vaihto-osia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalua on turvallista käyttää jatkossakin.

Käyttö

Toimet ennen tuotteen käyttämistä

1. Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
2. Suorita päivittäinen huolto. Katso kohta *Huoltokaavio sivulla 35*.
3. Varmista, että verkkopistorasian nimellisjännite ja -virta on sama kuin laitteen jännite ja virta.
4. Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja kuiva.
5. Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilönsuojaimet sivulla 28*.
6. Varmista, että laite on asennettu oikein. Poranterän on oltava kunnolla kiinni.
7. Käsivaralla poratessa lisäkahva on liitettävä ja kiristettävä kunnolla. Katso kohta *Lisäkahvan irrottaminen ja asentaminen sivulla 30*.
8. Käytä tuotteessa aina pölynerotinta. Katso kohta *Pölynkeräimen kytkeminen sivulla 31*.

Tuotteen käyttäminen poratelineessä



VAROITUS: Jos käytät poratelineitä, lue tämä osio huolellisesti.



VAROITUS: Lue poratelineen käyttöohje huolellisesti.

Kiinnitä tuote poratelineeseen telineen käyttöohjeen mukaisesti.

- Irrota lisäkahva, kun käytät tuotetta poratelineessä. Katso kohta *Lisäkahvan irrottaminen ja asentaminen sivulla 30*.
- Käytä poratelineitä aina, kun olet rakennustikkailla poraamisen aikana.
- Varmista, että porateline on kiinnitetty oikein.
- Varmista, että tuote on kiinnitetty oikein poratelineeseen.
- Käytä ainoastaan hyväksytyjä Husqvarna-poratelineitä.
- Käytä liipaisimen lukitustoimintoa tarvittaessa. Katso kohta *Liipaisimen lukituspainikkeen käyttäminen sivulla 32*.

Tuotteen valmistelu käsivaraista poraamista varten



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen käsivaraista käyttöä ja varmista, että ymmärrät sen

sisällön. Katso kohta *Turvallisuusohjeet käyttöä varten sivulla 25*.

- Asenna lisäkahva ja lukitse se tiukasti paikalleen ennen poraamista. Katso kohta *Lisäkahvan irrottaminen ja asentaminen sivulla 30*.
- Liitä poranterä, joka ei ylitä käsivaraiseen poraamiseen suositeltua poranterän enimmäishalkaisijaa. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 40*. Mitä suurempi poranterä on, sitä suurempi vaara aiheutuu, jos pora lakkaa pyörimästä vapaasti.
- Varmista käytön aikana, että jalkasi ovat tukevasti maassa.



VAROITUS: Älä käytä laitetta ollessasi tikkailla. Jos poranterä pysähtyy äkillisesti, suuri vääntömomentti voi aiheuttaa kaatumisen.

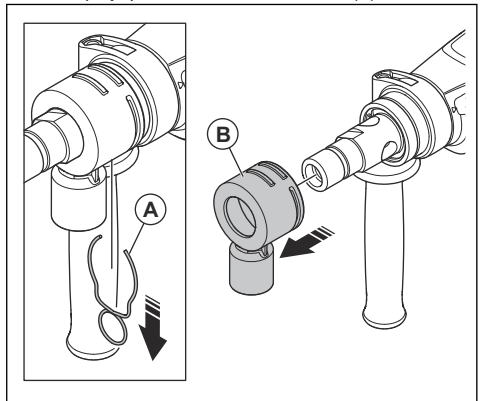
- Käytä tuotetta toisella vaihteella. Katso kohta *Vaihteen vaihtaminen sivulla 32*.



VAROITUS: Älä käytä ensimmäistä vaihdetta, kun käytät tuotetta käsivaralla. Laitteen suuri vääntömomentti voi aiheuttaa vammoja, jos poranterä ei liiku vapaasti.

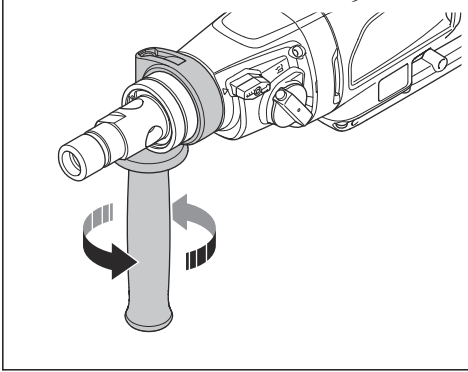
Lisäkahvan irrottaminen ja asentaminen

1. Irrota pölynpoistoletkun liittimen lukko (A).

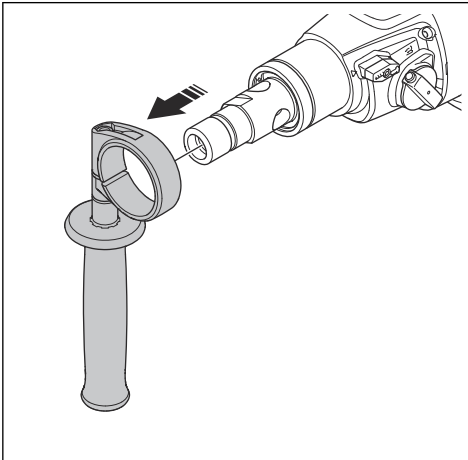


2. Irrota pölynpoistoletkun liitin (B).

3. Vapauta lisäkahva kääntämällä sitä vastapäivään.

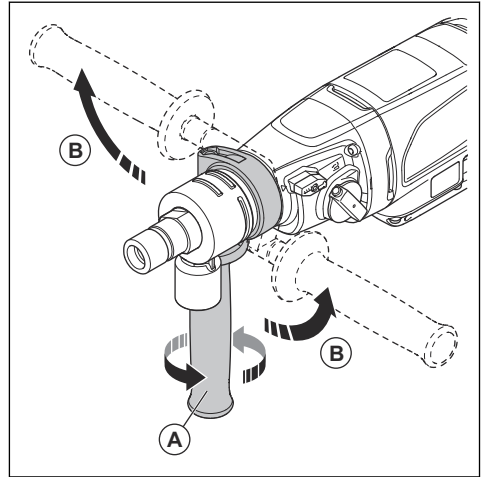


4. Irrota lisäkahva.



5. Asenna lisäkahva ja pölynpoistoletkun liitin päinvastaisessa järjestyksessä. Säädä lisäkahva sopivaan käyttöasentoon seuraavasti:

a) Löysennä lisäkahva (A).



- b) Kierrä lisäkahvaa karan akselin (B) ympärillä.
c) Kiristä lisäkahva, kun löydät sopivan asennon.

Pölynkeräimen kytkeminen

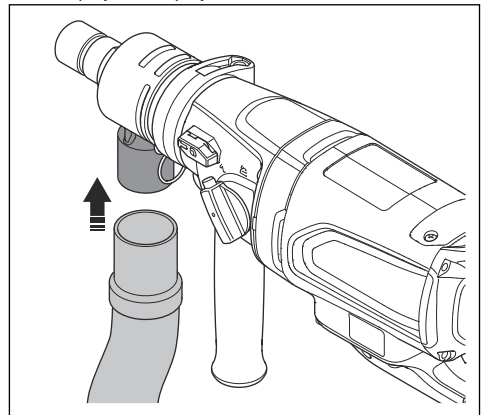


VAROITUS: Poraamisen aikana syntyy pölyä, joka voi sisäänhengitettynä aiheuttaa vahinkoa. Käytä hyväksyttyä hengityksensuojainta.



VAROITUS: Älä käytä kotikäyttöön tarkoitettua imuria. Käytä vain vaaralliselle pölylle suunniteltuja pölynroottimia. Katso vähimmäisvaatimukset kohdasta *Suosittu pölynroottimen kapasiteetti sivulla 41*.

1. Liitä pölynrottiin pölynroottimen liitäntään.



2. Käynnistä pölynrottiin.

Moottorin lämpötilan laskeminen

- Käytä tuotetta ilman kuormitusta kahden minuutin ajan, jotta moottorin lämpötila laskee.

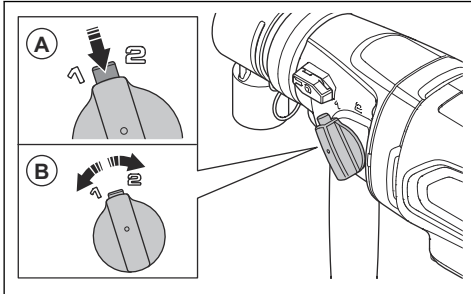
Vaihteen vaihtaminen



HUOMAUTUS: Vaihda vaihdetta vain, kun moottori hidastuu tai pysähtyy. Älä vaihda vaihdetta voimakkeinoin.

Huomautus: Vaihteenvaihtin kuumenee käytön jälkeen.

- Varmista, että käytät aina poranterän halkaisijan mukaan määrättyä nopeutta. Katso tuotteen tyyppikilpi tai kohta *Tekniset tiedot sivulla 40*.
- Vaihda vaihdetta painamalla lukituspainiketta (A) ja kääntämällä vaihteenvaihtinta (B).



Iskutoiminto

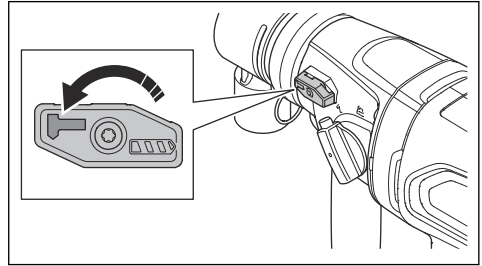
Iskutoiminto auttaa poraamaan kovia materiaaleja. Tuote toimii nopeammin, kun valitset iskutoiminnon kovia materiaaleja poratessa. Iskutoiminto myös siirtää porauspölyä paremmin pölynroottimeen.

Iskutoiminnon käyttöönotto ja käytöstä poistaminen



HUOMAUTUS: Älä kytke iskutoimintoa, kun poranterä lävistää pinnan.

- Voit ottaa iskutoiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä iskutoiminnon kytkimellä.

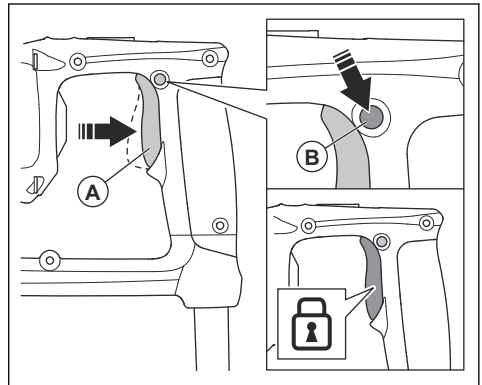


Liipaisimen lukituspainikkeen käyttäminen



VAROITUS: Liipaisimen lukituspainiketta saa käyttää ainoastaan poratelineitä käytettäessä.

- Paina käyttöliipaisinta (A) ja liipaisimen lukituspainiketta (B) lukitaksesi käyttöliipaisimen käynnistysasentoon.



- Kun liipaisimen lukituspainike on kytketty, vapauta se painamalla käyttöliipaisinta (A).

Poranterän irrottaminen ja asentaminen

Poranterän irrottamiseen ja asentamiseen tarvitaan poranterä, mukana toimitettu avain ja vedenkestävää rasvaa.



VAROITUS: Käytä suojakäsineitä.

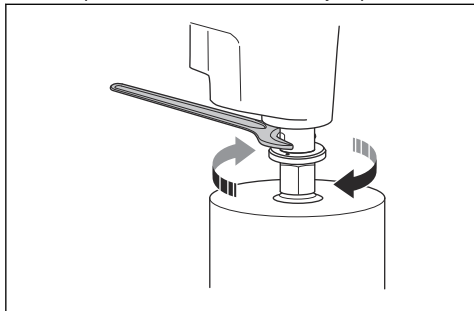


VAROITUS: Anna koneen jäähtyä ennen kuin irrotat poranterän. Poranterä ja sitä ympäröivä alue ovat käytön jälkeen erittäin kuumia.



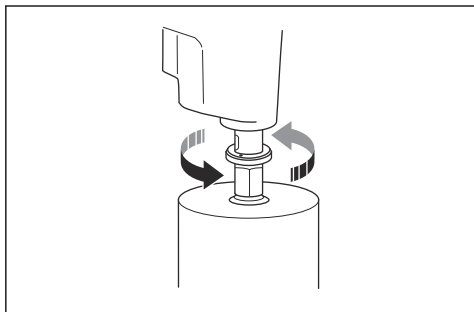
VAROITUS: Käytä ainoastaan laitteeseen hyväksyttyjä timanttiorantereitä. Lisätietoja saat Husqvarna-jälleenmyyjältä.

1. Varmista, että tuote on irrotettu virtalähteestä.
2. Lukitse kara-akseli avaimella.
3. Irrota poranterä kääntämällä sitä myötäpäivään.



HUOMAUTUS: Älä irrota porantereä iskemällä konetta. Muuten vaarana on vaihteiston vaurioituminen.

4. Voitele kara-akselin kierre vedenkestävällä rasvalla.
5. Asenna poranterä kiertämällä sitä vastapäivään. Kiristä kokonaan.



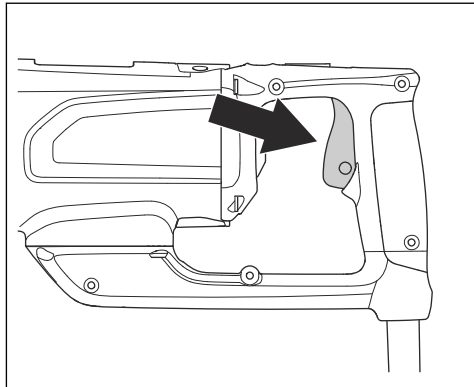
Tuotteen käynnistäminen



VAROITUS: Varmista, että poranterä pyörii vapaasti. Se alkaa pyöriä, kun moottori käynnistyy.

1. Aseta vaihteenvalitsin oikeaan asentoon käyttöä varten. Katso kohta *Vaihteen vaihtaminen sivulla 32*.
2. Liitä pölynerotin. Katso kohta *Pölynkeräimen kytkeminen sivulla 31*.

3. Pidä virtakytkintä painettuna.



Tuotteen käyttö



VAROITUS: Vaaralliset onnettomuudet ovat mahdollisia, jos ydin pysyy poranterässä, kun vedät poranterän ulos reiästä.



HUOMAUTUS: Varmista, että esineitä ei pääse osumaan poranterään.



HUOMAUTUS: Älä käytä enempää voimaa kuin on tarpeen. Se vain hidastaa toimintaa ja ylikuormittaa moottoria.

1. Valmistele tuote poratelineen käyttöä tai käsivaralla tehtävää porausta varten. Katso kohta *Tuotteen käyttäminen poratelineessä sivulla 30* tai *Tuotteen valmistelu käsivaraista poraamista varten sivulla 30*.
2. Asenna asianmukainen poranterä. Katso kohta *Poranterän irrottaminen ja asentaminen sivulla 32*.
3. Kytke pölynerotin koneeseen. Katso kohta *Pölynkeräimen kytkeminen sivulla 31*.
4. Käynnistä pölynerotin.
5. Käynnistä tuote. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen sivulla 33*.
6. Käytä tuotetta käyttöliipaisimella:
 - a) Käynnistä poranterä painamalla käyttöliipaisinta.
 - b) Pysäytä poranterä vapauttamalla käyttöliipaisin.



Huomautus: Jos käytät poratelineettä, kytke liipaisimen lukituspainike tarvittaessa. Katso kohta *Liipaisimen lukituspainikkeen käyttäminen sivulla 32*.

7. Anna moottorin nopeuden kasvaa enimmäisnopeuteen ennen kuin poranterä koskee pintaan.
8. Pidä paine pienenä aluksi, jotta poranterä pysyy oikeassa paikassa.
9. Kytke iskutoiminto tarvittaessa käyttöön vasta kun poranterä on läpäissyt pinnan. Katso kohta *Iskutoiminnon käyttöönotto ja käytöstä poistaminen sivulla 32*.
10. Irrota poranterä reiästä, kun reikä on valmis.
11. Sammuta tuote. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 34*.



VAROITUS: Älä pysäytä pölynerotinta.

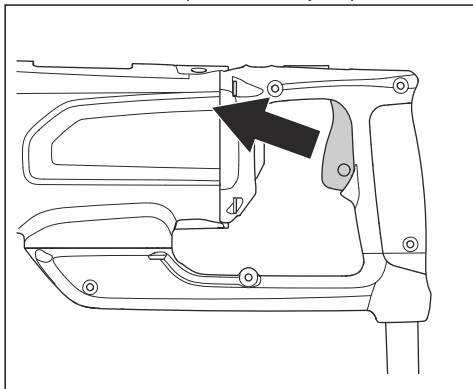
12. Napauta poranterää kevyesti avaimella, jotta pöly irtaa poranterästä.
13. Jos ydin ei irtoa helposti, toimi seuraavasti:
 - a) Aseta poranterän aukko maata vasten.
 - b) Irrota pölynpoistoletku.
 - c) Päästä ydin hitaasti ulos poranterästä.
14. Puhdista pöly ytimeistä pölynerottimella.

Laitteen pysäyttäminen



VAROITUS: Poranterä pyörii jonkin aikaa moottorin sammumisen jälkeen. Älä pysäytä poranterää käsin. Seurauksena voi olla vammoja.

1. Sammuta tuote vapauttamalla käyttöliipaisin.



2. Odota, kunnes poranterä on kokonaan pysähtynyt.
3. Irrota poranterä. Katso kohta *Poranterän irrottaminen ja asentaminen sivulla 32*.



VAROITUS: Varmista, että pölynerotin on käynnissä ja kiinnitetty oikein tuotteeseen.

4. Sammuta pölynerotin.
5. Irrota tuote virtalähteestä.

Moottorin ylikuormitussuojan nollaaminen

1. Sammuta tuote. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 34*.
2. Irrota tukos poranterästä.
3. Käynnistä tuote. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen sivulla 33*.

Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen tuotteen huoltamista.



VAROITUS: Irrota virtajohto ennen huoltoa vammojen välttämiseksi.

Huoltokaavio

* = Käyttäjän suorittama yleinen huoltotoimenpide. Tämä käyttöohje ei sisällä ohjeita näitä toimenpiteitä varten.

X = Ohjeet ovat tässä käyttöohjeessa.

O = Ota yhteys Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Huolto	Ennen jo- kaista käyttöä	Jokaisen käytön jälkeen	Päivittäin	Ensimmäisten 100 käyt- ötunnin jälkeen	Jokaisen 100 käyt- ötunnin jälkeen
Varmista, että liikkuvat osat toimivat oikein ja liikkuvat vapaasti.	*				
Varmista, että leikkuulaite on terävä ja puhdas.	*				
Tarkista virtajohto, muut kaapelit ja virtapistoke vaurioiden varalta.	*	*			
Varmista, että kahvat ja tarttumapinnat ovat kuivat ja puhtaat eikä niissä ole öljy- tai rasvajälkiä.	*	*			
Tarkista, että laite on puhdas.	X	X			
Tarkista akselin tiivisteet vaurioiden varalta.		X			
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.			*		
Varmista, että virtakytkin toimii oikein.			X		
Vaihda vaihteistoöljy.				O	
Tarkista hiiliharjat vaurioiden varalta.					X

Tuotteen puhdistaminen



HUOMAUTUS: Varmista, ettei moottoriin tai vaihteistoon pääse vettä.



HUOMAUTUS: Älä käytä juoksevaa vettä, kun puhdistat tuotetta.

- Puhdista tuote kuivalla tai kostealla liinalla.
- Poista tukokset kaikista ilma-aukoista. Tukkeutunut ilmanottoaukko heikentää tuotteen suorituskykyä ja voi ylikuumentaa moottorin.
- Puhdista ja voitele kara-akselin kierre.

Timanttiporanterän huoltaminen

- Varmista, että timanttityökalujen segmentit ovat teräviä. Teroita tylsät timanttisegmentit SiC-hiomakivellä.
- Varmista, ettei poranterä tärisie epänormaalisti. Poranterän epätavallinen värinä voi johtaa timanttisegmentin irtoamiseen.
- Käytä poranteriä, jotka on suunniteltu iskuporaukseen, esimerkiksi Husqvarna ELITE-DRILL™ D20 DRY.
- Varmista, että timanttisegmentit ovat riittävästi poranteräputken sisä- ja ulkohalkaisijaa suurempia.
- Voitele poranterän kierre vedenkestävällä rasvalla. Tällöin työkalun irrottaminen on helppoa.
- Varmista, että poranterän timanttisegmenttien säteittäinen heitto ei ole yli 1 mm.

Vaihteistoöljyn vaihtaminen

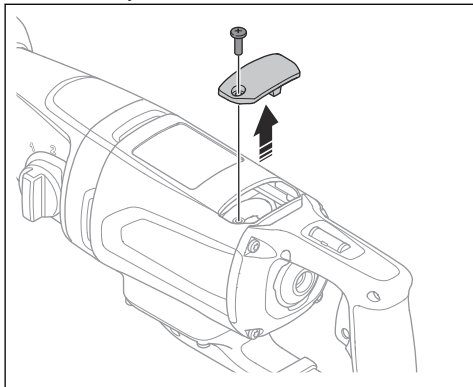


HUOMAUTUS: Jos vaihteistoöljyä vuotaa, pysäytä tuote ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Vaihde vaurioituu, jos vaihteistoöljyn määrä ei ole riittävä.

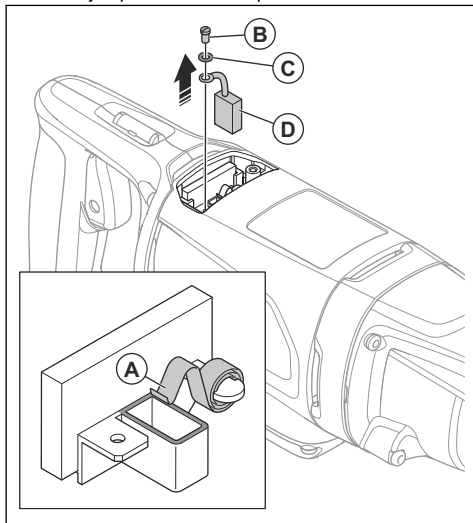
- Anna vaihteistoöljyn vaihto valtuutetun Husqvarna-huoltoliikkeen tehtäväksi.

Hiiliharjojen tarkistaminen

1. Irrota tuote virtalähteestä.
2. Irrota ruuvi ja huoltoluukku.

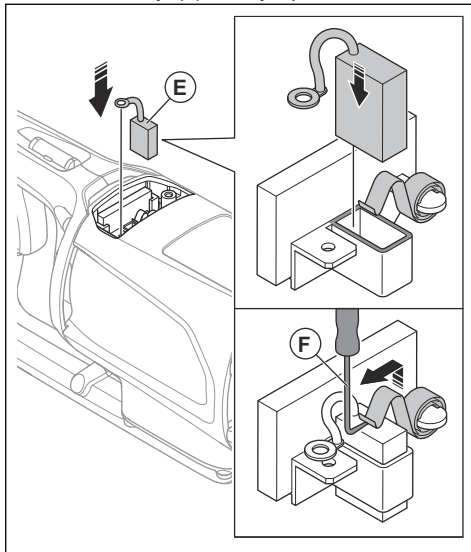


3. Nosta harjan pidätinjousi (A) sivuun. Varmista, että hiiliharjan pidikkeen reuna pitää sen sivussa.



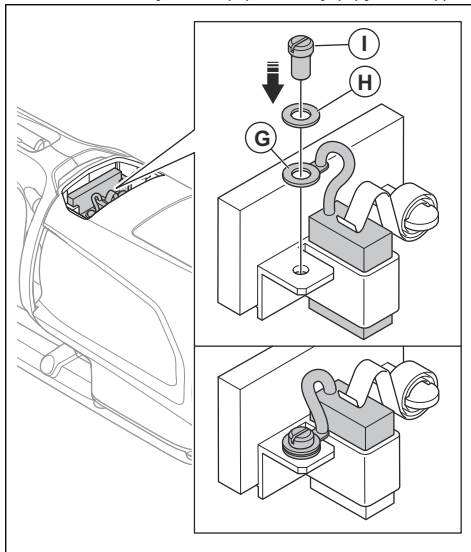
4. Irrota ruuvi (B) ja aluslevy (C).
5. Vedä hiiliharja (D) ulos.

6. Puhdista hiiliharjan pidike paineilmalla tai harjalla.
7. Puhdista hiiliharja paineilmalla tai harjalla.
8. Tarkista hiiliharjan kunto. Vaihda se uuteen, jos se on kulunut tai vaurioitunut. Katso kohta *Hiiliharjojen vaihtaminen sivulla 37*.
9. Asenna hiiliharja (E) hiiliharjan pidikkeeseen.

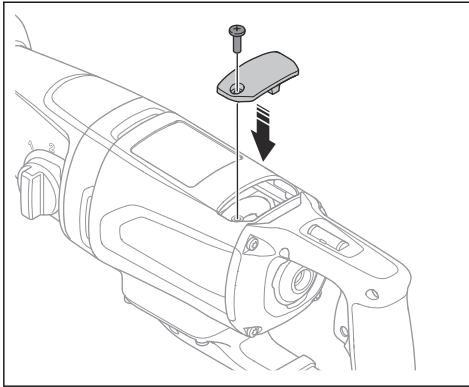


10. Nosta harjan pidätinjousi oikeaan asentoon nostimella (F).

11. Asenna hiiliharjan liitin (G), aluslevy (H) ja ruuvi (I).



12. Kiinnitä huoltoluukku ruuvilla.



13. Toista toimenpide hiiliharjalle tuotteen toisella puolella.

Hiiliharjojen vaihtaminen

1. Irrota käytetty hiiliharja. Katso kohta *Hiiliharjojen tarkistaminen sivulla 36*.
2. Asenna uusi hiiliharja. Katso kohta *Hiiliharjojen tarkistaminen sivulla 36*.
3. Käytä tuotetta joutokäyntinopeudella 10 minuuttia.

Vianmäärityskaavio

Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi tästä käyttöohjekirjasta, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty, kun käyttöliipaisinta painetaan.	Virtapistoketta ei ole kytketty virtalähteeseen.	Kytke virtapistoke virtalähteeseen.
	Virtalähteessä on vika.	Tarkista virtalähde.
Tuote pysähtyy.	Virtalähteessä on vika. Elgard™-toiminto katkaisee virran.	Vapauta virtakytkin välittömästi. Tarkista virtalähde.
	Poranterä jää jumiin. Elgard™-toiminto katkaisee virran.	Vapauta virtakytkin välittömästi. Käännä poranterää oikealle ja vasemmalle avaimella. Irrota laite varovasti porausreiästä.
	Kuorma on liian suuri ja moottori on ylikuormittunut. Elgard™-toiminto katkaisee virran.	Vapauta virtakytkin välittömästi. Varmista, että poranterä kääntyy helposti porausreiässä.
Laite ei poraa pinnasta eteenpäin, nopeus hidastuu ja laite pysähtyy.	Timanttisegmentit ovat tylsät.	Vapauta virtakytkin välittömästi. Teroita timanttisegmentit SiC-hiomakivellä.
Reiän ympärille kerääntynyt tarpeetonta materiaalia käytön aikana.	Pölynerotinta ei ole kytketty tuoteeseen oikein.	Tarkista pölynerottimen ja tuotteen välinen kytkentä.
	Pölynpoistoletkussa on tukos.	Tarkista pölynpoistoletku ja varmista, ettei se ole tukossa.
	Pölynerottimessa on toimintahäiriö.	Tarkista pölynerotin.
Poranterän timanttisegmentit irtavat kiinnityksestä.	Poranterä ei sovellu käyttötarkoitukseen.	Varmista, että käytät työtehtävääsi sopivaa poranterää.
Vaihteistoöljy vuotaa.	Tiivisteet ovat kuluneet.	Vapauta virtakytkin välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Laite ei käy tasaisesti.	Kuorma on liian suuri ja moottori on ylikuormittunut.	Vähennä tuotteen kuormitusta.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljetus ja säilytys

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen tuotteen kuljetusta tai varastointia.
- Irrota poranterä ennen tuotteen kuljetusta tai varastointia. Tämä estää tuotetta ja poranterää vahingoittumasta.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.
- Vältä onnettomuudet ja tuotteen vaurioituminen kiinnittämällä tuote turvallisesti kuljetuksen ajaksi.

Tuotteen hävittäminen



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa.

Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä.

Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Moottori		
Sähkömoottori	Yksivaiheinen	
Nimellisjännite, V	110–120, 110, 220–240	
Nimellisteho, W	2 000	
Nimellisantoteho, W	1340	
Nimellistaajuus, Hz	50–60	
Nimellisvirta, A		
100–120V (US, JP)	15	
220–240 V	9,3	
Poranterä		
Poranterän enimmäishalkaisija käsikäytössä, mm / in.	75 / 3	
Poranterän enimmäishalkaisija poratelineen kanssa, mm / in.	150 / 6	
Poranterän enimmäishalkaisija poratelineen kanssa, mm / in.	202 / 8	
Paino, kg / lb	6,5 / 14,3	
Työkaluliitäntä		
Karan kierre, JP/RoW	A-Rod/1 1/4"	
Toimintatiedot		
Vaihde	1 ⁶	2
Karan nopeus, joutokäynti, täysi kuorma, r/min	700	1 700
Karan nopeus, joutokäynti, ei kuormitusta, r/min	1200	2 800
Poran halkaisija betonissa, mm / in.	80–150 / 3,2–5,9	30–75 / 1,2–3,2

Melu- ja värinäpäästöt

Melupäästöt ⁷	
Äänenpainetaso, kun tuote on kiinnitettyinä telineeseen, dB (A)	99
Äänentehotaso, kun tuote on kiinnitettyinä telineeseen, L _{WA} dB (A)	111

⁶

Vaihdetta 1 ei suositella käytettäväksi käsiporauksessa.

⁷

Melupäästöt ympäristöön äänenpainetasona standardin EN 62841-2-1 mukaisesti mitattuna. Mittauksen todennäköinen virhemarginaali 5 dB(A).

Äänenpainetaso käsivaraisten käytön aikana, dB (A)	97
Äänentehotaso käsivaraisten käytön aikana, L_{WA} dB (A)	108
Kahvan tärinätaso ⁸	
Iskuporaus betoniin (iskutoiminto käytössä), $a_{h, ID}$, m/s^2	10,1 ⁹
Poraus betoniin (iskutoiminto käytössä), $a_{h, DD}$, m/s^2	6,5 ¹⁰
Toistuva isku pääkahvassa, kun porataan betonia (iskutoiminto käytössä), P_f m/s^2	202,97
Toistuva isku lisäkahvassa, kun porataan betonia (iskutoiminto käytössä), P_f m/s^2	175,4

Lisävarusteet

Suosittelun pölynerottimen kapasiteetti

Pölynerottimien tekniset tiedot eivät tyhjentävästi kuvaa eri pölynerottimien todellista suorituskäytännöllä

aikavälillä. Husqvarna -laitteiden objektiiviset -tiedot ovat saatavilla täällä: www.husqvarnaconstruction.com.

Turbiinin vähimmäisilmavirtaus, m^3/h / CFM	240 / 141
Vähimmäisilmapaine, kPa / psi	22
Pölynpoistoliitäntä, mm / in.	51/2

Huolto

Hyväksytty huoltokeskus

Lähimmän hyväksytyn Husqvarna Construction Products -huoltokeskuksen löydät sivustosta www.husqvarnaconstruction.com.

⁸ Tärinätaso standardin EN 62841-2-1 mukaan. Tärinätasosta ilmoitettujen tietojen tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s^2 .

⁹

¹⁰

Epävarmuus K m/s^2 1,5

Epävarmuus K m/s^2 1,78

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, , Ruotsi, puh.: , vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Kannettava timanttiporakone
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DM 210 SP
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2026 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	"radiolaitteita koskeva direktiivi"
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-2-1:2018/A1:2022

EN 55014-1:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-13



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

INNHold

Innledning.....	43	Transport, oppbevaring og avhending.....	59
Sikkerhet.....	44	Tekniske data.....	60
Drift.....	51	Tilbehør.....	61
Vedlikehold.....	55	Service.....	61
Feilsøkingsoversikt.....	58	Samsvarserklæring.....	62

Innledning

Produktbeskrivelse

Denne Husqvarna-bormaskinen er et håndholdt diamantkjernebor.

Diamantborkronen er et hult bor med diamantsegmenter.

Dette produktet er bare beregnet for tørrboring, og må brukes sammen med støvsuger. Støvsugeren fjerner materialet gjennom borkronen og støvsugertilkoblingen, og reduserer temperaturen i borkronen.

Bruksområder

Produktet brukes til å bore i betong, stein, asfalt og murverk. Produktet skal ikke brukes på andre måter.

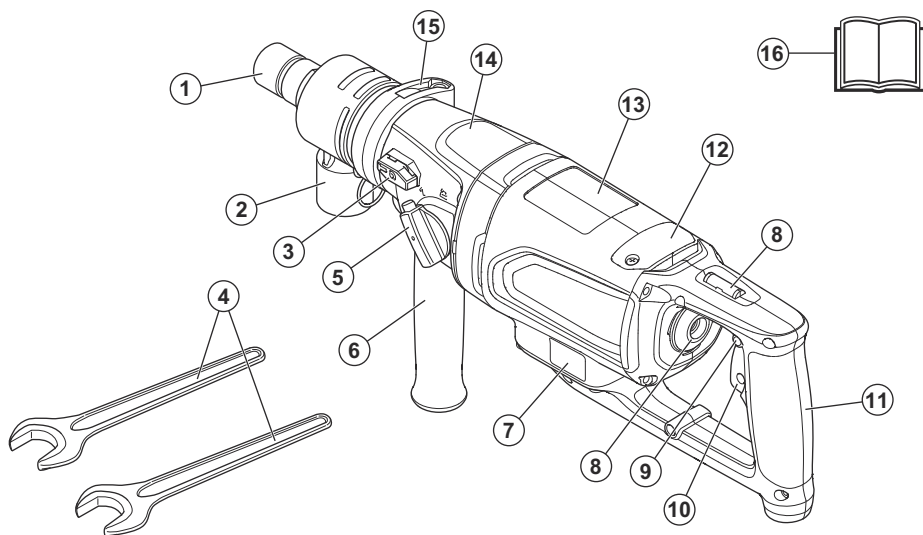
Produktet skal brukes i industrivirksomhet av brukere med erfaring.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Produktoversikt



1. Borspindel
2. Støvsugerkobling
3. Bryter for å koble inn eller ut slagfunksjonen

4. Fastnøkler
5. Girvelger
6. Hjelpelandtak

7. Elektronikkboks
8. Vater
9. Gassregulatorsperre
10. Kraftutløser
11. Hovedhåndtak
12. Inspeksjonsdeksel
13. Motor
14. Girkasse
15. Klemmering
16. Brukerhåndbok

levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 49*.



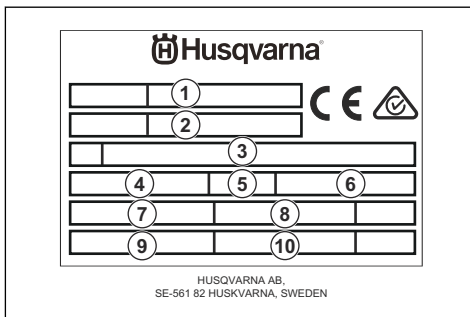
Dette produktet samsvarer med gjeldende EF-direktiver.



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Typeskilt



1. Modell (DM er betegnelsen på bormotor).
2. Artikkelnummer.
3. Serienr. med produksjonsdato: år, uke, sekvensnr.
4. Nominell spenning.
5. Nominell strøm.
6. Frekvens
7. O/min for første gir
8. O/min for andre gir
9. Størrelsesområde for borkrone for første gir
10. Størrelsesområde for borkrone for andre gir

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, -instruksjoner, -illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene referer til

elektrisk verktøy som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhet i arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy danner gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre tilskuere på avstand når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

- **Støpselet til elektroverktøyet må passe til stikkkontakten.** Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Adapterpluggen må ikke brukes sammen med et jordet elektroverktøy. Når støpselet ikke er modifisert og stikkkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jodede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet øker faren for elektrisk støt.
- **Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke noe, eller til å trekke ut støpselet til elektroverktøyet.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Når elektroverktøyet brukes utendørs, må det brukes en skjåteledning som er egnet for bruk utendørs.** Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis elektroverktøyet må brukes på et fuktig sted, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt

Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og utvis sunn fornuft når du bruker elektroverktøyet.** Ikke bruk elektroverktøy hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren er i av-stilling før du kobler produktet til en strømkilde og før du løfter opp eller bærer verktøyet.** Hvis du bærer verktøyet med en finger på bryteren eller med elektroverktøyet påslått, kan det lett føre til ulykker.

- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** En nøkkel som sitter på en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid føttene på bakken og en balansert stilling.** Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan dras med av deler som beveger seg.
- **Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamlar, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlar kan redusere faren for støvrelaterte skader.
- **Selv om du har lang erfaring med bruk av elektroverktøy, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade i løpet av en brøkdel av et sekund.

Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- **Bruk ikke makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for arbeidet som skal utføres.** Riktig elektroverktøy gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten det er konstruert for.
- **Bruk ikke elektroverktøyet hvis bryteren ikke lar seg slå på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet starter ved et uhell.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utliggjelig for barn.** La ikke elektroverktøyet brukes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av elektroverktøyet.** Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og i forhold til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre oppgaver enn dem de er laget for, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør

trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner umulig.

Service

- **La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyetets sikkerhet opprettholdes.

Sikkerhetsadvarsler for bormaskin

Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

- **Bruk hørselvern ved bruk av borhammer.** Eksponering for støy kan føre til hørselsskade.
- **Bruk hjelpehåndtakene.** Hvis du mister kontrollen over verktøyet kan det føre til personskaade.
- **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der kappetilbehøret eller festeanordningene kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning.** Kappetilbehør som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre blottlagte metaldeler på det elektriske verktøyet strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av lange borkroner

- **Kjør aldri med høyere hastighet enn borkronens maksimale hastighetsgrense.** Ved høyere hastigheter er det sannsynlig at borkronen bøyer seg hvis den roterer fritt uten å være i kontakt med arbeidsstykket, noe som kan føre til personskaade.
- **Begynn alltid å bore med lav hastighet og med tuppen av borkronen i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheter er det sannsynlig at borkronen bøyer seg hvis den roterer fritt uten å være i kontakt med arbeidsstykket, noe som kan føre til personskaade.
- **Legg trykk på produktet kun i direkte linje med borkronen og ikke bruk for mye trykk.** Borkroner kan bøye seg, noe som fører til brudd eller tap av kontroll og kan føre til personskaade.

Sikkerhetsadvarsler for diamantverktøy

- **Hold det elektriske verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der kappetilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Kappetilbehør som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre blottlagte metaldeler på det elektriske verktøyet strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.
- **Bruk hørselsvern ved boring med diamantverktøy.** Eksponering for støy kan føre til hørselsskade.
- **Hvis borkronen sitter fast, må du slutte å påføre trykk nedover, og slå av verktøyet.** Undersøk og iverksett korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til at borkronen setter seg fast.

- **Hvis du vil prøve å bore med diamantverktøyet på nytt, må du kontrollere at borkronen roterer fritt før du starter.** Hvis borkronen sitter fast, kan det hende at produktet ikke starter, at verktøyet overbelastes, eller det kan føre til at diamantverktøyet løsner fra arbeidsstykket.
- **Når du sikrer borestativet til arbeidsstykket med ankere og festeanordninger, må du kontrollere at forankringen som brukes, er i stand til å holde maskinen under bruk.** Hvis arbeidsstykket er svakt eller porøst, kan ankeret bli trukket ut, noe som igjen kan forårsake at borestativet løsner fra arbeidsstykket.
- **Når du sikrer borestativet til arbeidsstykket med en vakuumpate, må du montere platen på en jevn, ren og ikke-porøs overflate.** Unngå laminerte overflater, for eksempel fliser og komposittbelegg. Hvis arbeidsstykket ikke er jevnt, flatt eller godt festet, kan platen trekke seg bort fra arbeidsstykket.
- **Sørg for at det er tilstrekkelig vakuum før og under boring.** Ved utilstrekkelig vakuum kan platen løsne fra arbeidsstykket.
- **Du må aldri utføre boring med maskinen sikret kun med vakuumpaten, unntatt ved boring nedover.** Hvis vakuumpaten forsvinner, løsner platen fra arbeidsstykket.
- **Når du borer gjennom vegger eller tak, må du sørge for å beskytte personer og arbeidsområdet på den andre siden.** Borkronen kan komme ut på den andre siden, eller kjernen kan falle ut på den andre siden.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

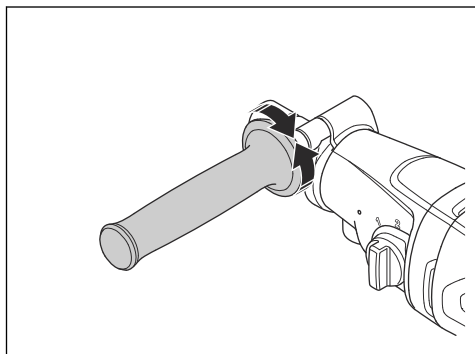


ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk aldri bormaskinen håndholdt fra en stige eller et stillas.



- Sørg for at du står stødig.
- Ikke overskrid den maksimale anbefalte borediameteren ved håndholdt bruk. Se *Tekniske data på side 60*.
- Lås hjelpehåndtaket fast før boring. Se *Slik fjerner og monterer du hjelpehåndtaket på side 51*.



- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske,

sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.

- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifierer dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.
- Du skal ikke under noen omstendigheter endre den opprinnelige konstruksjonen til maskinen uten godkjenning fra produsenten. Bruk alltid originale reservedeler. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.
- Forsikre deg om at det ikke går rør eller elektriske kabler i arbeidsområdet eller materialet som skal kappes.
- Kontroller alltid hvor gassrør går, og merk dem av. Kapping nær gassrør innebærer alltid fare. Sørg for at det ikke dannes gnister ved kapping i miljøer med eksplosjonsfare. Forbli konsentrert og fokusert på oppgaven. Skjødelsløshet kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Utfør aldri service på skadede batteripakker. Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.
- Kontroller alltid at strømforsyningsledningen har en jordingsleder. Verktøyet må være koblet til en strømforsyning via en reststrømenhet. Reststrømenheten må ha en nominell strøm på 30 mA eller mindre.

Bruk alltid sunn fornuft



ADVARSEL: Du skal ikke under noen omstendigheter endre den opprinnelige konstruksjonen til produktet uten godkjenning fra produsenten. Bruk alltid originale reservedeler. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.



ADVARSEL: Bruk av produkter som kappere, slipeapparater og bor som sliper eller former materiale, kan generere støv og damp som kan inneholde farlige kjemikalier. Sjekk materialtypen du skal arbeide med, og bruk egnet åndedrettsvern.

Det er umulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan bli stilt overfor ved bruk av dette produktet. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå situasjoner du ikke føler deg tilstrekkelig kvalifisert for. Hvis du etter å ha lest disse instruksjonene fortsatt føler deg usikker vedrørende bruken, skal du rådføre deg med en ekspert før du fortsetter.

Ikke nøl med å kontakte Husqvarna-representanten din hvis du har flere spørsmål om bruken av produktet. Vi står gjerne til tjeneste for å gi råd eller hjelpe deg med å bruke produktet både effektivt og sikkert.

Få Husqvarna-forhandleren til regelmessig å kontrollere produktet og utføre nødvendige justeringer og reparasjoner.

Husqvarna Construction Products etterstreber å forbedre produktenes konstruksjon løpende. Husqvarna forbeholder seg derfor retten til å innføre konstruksjonsendringer uten varsel og ytterligere forpliktelser.

All informasjon og alle data i bruksanvisningen var gjeldende på datoen da denne bruksanvisningen ble levert til trykking.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk produktet med mindre du kan få hjelp hvis det skjer en ulykke.
- Ikke bruk produktet i dårlig vær, for eksempel tåke, regn, sterk vind, kraftig kulde og lignende forhold. Farlige forhold, for eksempel glatte overflater, kan oppstå på grunn av dårlig vær.
- Hold utkikk etter personer, objekter og situasjoner som kan forhindre sikker bruk av produktet.
- Sørg for at du alltid kan stoppe motoren raskt i en nødssituasjon.

- Forsikre deg om at det ikke går rør eller elektriske kabler i området der hullet skal lages.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du stoppe motoren.
- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk.
- Hold avstand fra borkronen når motoren er i gang.
- Koble alltid fra strømledningen før du forlater produktet.
- Hold alle deler i god stand, og sørg for at alle festepunkter er skikkelig strammet.
- Hvis det oppstår vibrasjoner i produktet eller støynivået fra produktet er uvanlig høyt, må du stoppe produktet umiddelbart. Kontroller produktet for skader. Reparer skader, eller la et godkjent serviceverksted utføre reparasjon.
- Bruk alltid godkjente tilbehør. Kontakt forhandleren for mer informasjon.

Vibrasjonssikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ved bruk av produktet går vibrasjoner fra produktet til brukeren. Regelmessig og hyppig bruk av produktet kan føre til skader og øke skadeområdet for brukeren. Skader kan oppstå i fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdeler. Skadene kan være forbigående og/eller permanente, og kan gradvis bli verre i løpet av uker, måneder eller år. Mulige skader omfatter skade på blodomløpsystemet, nervesystemet, leddene og andre kroppsstrukturer.
- Det kan oppstå symptomer ved bruk av produktet, men også ellers. Hvis du har symptomer og fortsetter å bruke produktet, kan symptomene forverres eller bli permanente. Hvis følgende symptomer eller andre symptomer oppstår, må du kontakte lege:
 - nummenhet, tap av følelse, kribling, prikking, smerte, forbrenning, banking, stivhet, klossethet, tap av styrke, endringer i hudfarge eller tilstand.
- Symptomer kan forverres i lave temperaturer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du bruker produktet i kalde omgivelser.
- Utfør vedlikehold på, og bruk produktet som angitt i brukerhåndboken, for å opprettholde korrekt vibrasjonsnivå.
- Hold hendene bare på håndtaket eller håndtakene. Hold alle andre kroppsdeler unna produktet.
- Stopp produktet umiddelbart hvis det oppstår sterke vibrasjoner. Ikke gjenoppta bruken før årsaken til de økte vibrasjonene er fjernet.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

Bruk av dette verktøyet kan generere silisiumstøv (Silika er en basiskomponent i sand, kvarts, mursteinsleire, granitt og en rekke andre mineraler og steiner). Eksponering for store mengder silisiumstøv kan føre til luftveissykdommer som kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose. Disse sykdommene kan være dødelige. For å redusere eksponeringen for silisiumstøv anbefaler Husqvarna ulike alternativer, for eksempel følgende:

- Bruk vann til å binde støvet under skjæring eller sliping.
- Bruk et støvavtrekkssystem sammen med skjære- eller slipeverktøyet.
- Bruk et luftrenersystem sammen med støvavtrekkssystemet.
- Bruk en pustemaske som passer til materialet som skjæres eller slipes.

Krav til personlig verneutstyr knyttet til silisiumstøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere ut fra lokale og nasjonale lover og forskrifter. Se disse lovene og forskriftene for å fastsette tillatte eksponeringsgrenser samt krav til personlig verneutstyr. Bruk alltid egnede fremgangsmåter og personlig verneutstyr for å redusere eksponeringen.

Støysikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Høye støynivåer og langvarig støyeksponering kan føre til støypåført hørselstap.
- Hvis du skal holde støynivået lavest mulig, må du utføre vedlikehold på og betjene produktet som angitt i brukerhåndboken.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet.
- Lytt etter varsel signaler og stemmer når du bruker hørselsvern. Fjern hørselsvernet når produktet er stoppet, med mindre det er nødvendig med hørselsvern grunnet støynivået i arbeidsområdet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk alltid egnet personlig verneutstyr når du bruker produktet. Det personlige verneutstyret fjerner ikke risikoen for skader. Det personlige verneutstyret reduserer skadeomfanget hvis det skjer en ulykke.

Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.

- Bruk alltid et godkjent øyevern når du bruker produktet.
- Ikke bruk løse, tunge eller uegnede klær. Bruk klær som lar deg bevege deg fritt.
- Bruk godkjente vernehansker som gir godt grep og forhindrer hudirritasjon.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet. Støy over en lang periode kan forårsake støyrelatert hørselsskade.
- Produktet danner støv og avgasser som inneholder farlige stoffer. Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Sørg for at du har et førstehjelpssett i nærheten.
- Gnister kan oppstå når du bruker produktet. Sørg for at du har et brannslukningsapparat i nærheten.

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk aldri et produkt med defekt sikkerhetsutstyr! Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må et serviceverksted oppsøkes for reparasjon.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesplater, beskyttelsesdeksler, sikkerhetsbrytere eller andre sikkerhetsinnretninger ikke er festet eller er defekte.

Overlastvern, Elgard™

Overlastvernet aktiveres hvis motoren har for høy belastning, eller hvis borkronen ikke kan bevege seg fritt.

Overlastvernet gjør at motoreffekten reduseres og økes i korte intervaller i noen sekunder. Hvis du ikke deretter reduserer effekten, stopper motoren. Se *Slik tilbakestiller du overbelastningsvernet på side 55*.

Skilletransformator

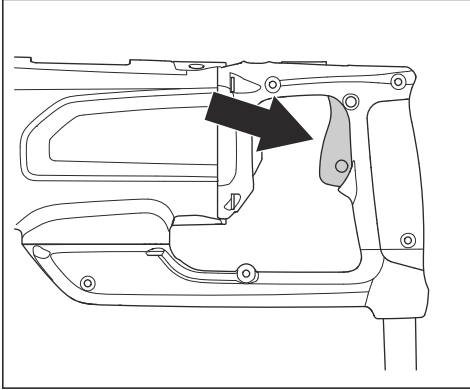
Merk: Gjelder for 110 V-type solgt i Storbritannia og Irland.

Ikke bruk 110 V-typen av produktet uten en skilletransformator i henhold til EN/IEC 61558-1 og EN/IEC 61558-2-23.

Skilletransformatoren må ha jordledninger på 230 V- og 110 V-sidene.

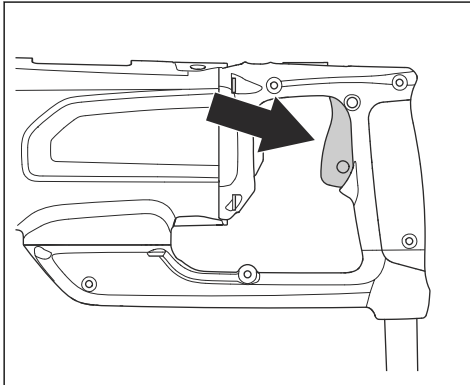
Strømbryter

Strømbryteren brukes til å starte og stoppe produktet.

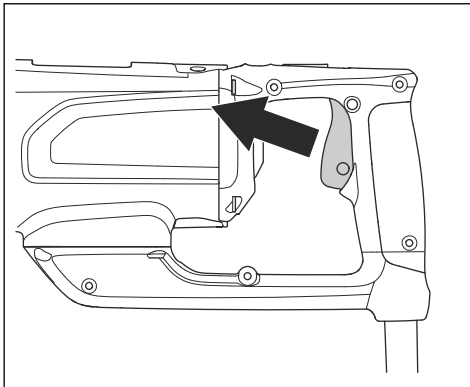


Kontrollere strømbryteren

1. Koble støpselet på produktet til et strømuttak.
2. Trykk på strømbryteren for å starte produktet.



3. Slipp strømbryteren for å stoppe produktet.



Friksjonsclutch

Friksjonsclutchen er integrert i produktets girkasse. Den forhindrer skade på produktet hvis spindelakselen plutselig stopper.



OBS: Kontroller at utløsertiden for kløtsjen ikke er på mer enn 3–4 sekunder. En lengre utløsertid vil gi økt slitasje og varme.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Inspeksjon og/eller vedlikehold må utføres mens motoren er slått av og støpselet er trukket ut.

- Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller for feil innretning av festede eller bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Dette må du gjøre før du bruker produktet

1. Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
2. Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 56*.
3. Kontroller at den nominelle spenningen og strømmen i strømuttaket er den samme som spenningen og strømmen i produktet.
4. Sørg for at arbeidsområdet er rent og lyst.
5. Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 49*.
6. Kontroller at produktet er riktig montert. Borkronen må være riktig festet.
7. Ved håndholdt boring må hjelpehåndtaket være koblet til og trukket helt til. Se *Slik fjerner og monterer du hjelpehåndtaket på side 51*.
8. Bruk støvsuger når du bruker produktet. Se *Slik kobler du til en støvsuger på side 52*.

Slik bruker du produktet med et borestativ



ADVARSEL: Hvis du bruker et borestativ, må du lese denne delen nøye.



ADVARSEL: Les bruksanvisningen for borestativet nøye.

Hvis du skal feste produktet til et borestativ, må du følge bruksanvisningen for borestativet.

- Fjern hjelpehåndtaket når du bruker produktet med et borestativ. Se *Slik fjerner og monterer du hjelpehåndtaket på side 51*.
- Bruk alltid et borestativ hvis du står på et stillas når du borer.
- Påse at borestativet er festet riktig.
- Kontroller at produktet er festet til borestativet på riktig måte.
- Produktet skal bare brukes med godkjente Husqvarna-borestativ.
- Bruk gassregulatorfunksjonen hvis det er nødvendig. Se *Slik bruker du gassregulatorsperren på side 53*.

Slik bruker du produktet håndholdt



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet

håndholdt. Se *Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk på side 46*.

- Monter hjelpehåndtaket og lås det godt på plass før du begynner å bore. Se *Slik fjerner og monterer du hjelpehåndtaket på side 51*.
- Monter et bor som ikke er større enn den anbefalte maksimale diameteren for håndholdt bruk. Se *Tekniske data på side 60*. Jo større borkronen er, desto farligere blir tilbakevirkningen dersom boret stopper opp.
- Stå stabilt med føttene på bakken under bruk.



ADVARSEL: Ikke bruk boret fra en stige. Hvis borkronen stopper plutselig, kan det sterke dreiemomentet få deg til å falle.

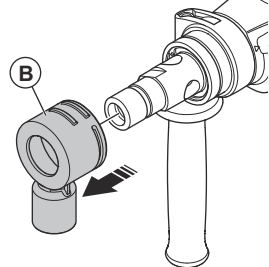
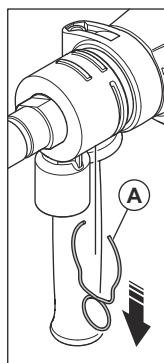
- Bruk produktet i andregir. Se *Slik skifter du gir på side 53*.



ADVARSEL: Ikke bruk produktet håndholdt i førstegir. Produktet har et sterkt moment som kan føre til personskade hvis borkronen stopper for å bevege seg fritt.

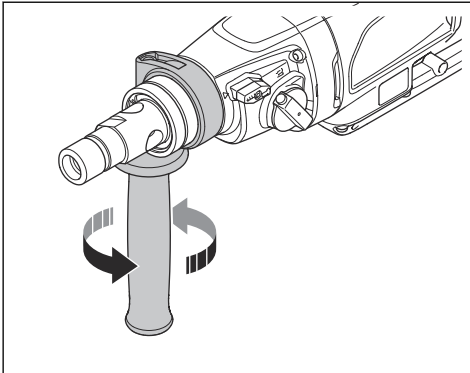
Slik fjerner og monterer du hjelpehåndtaket

1. Fjern låsen (A) for tilkoblingen for støvsugerslangen.

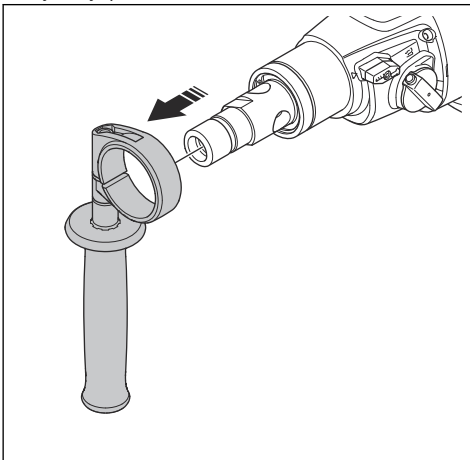


2. Fjern tilkoblingen for støvsugerslangen (B).

3. Vri hjelpehåndtaket mot klokka for å løsne det.

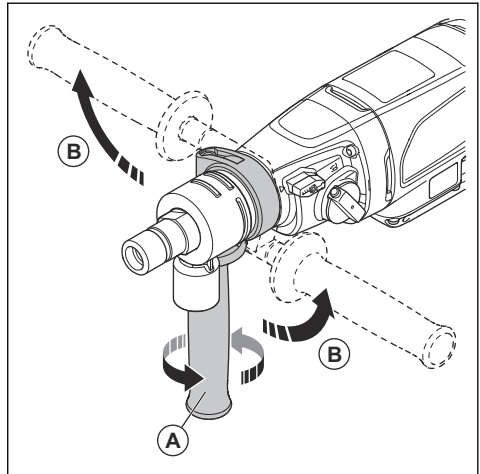


4. Fjern hjelpehåndtaket.



5. Monter hjelpehåndtaket og tilkoblingen for støvsugerslangen i motsatt rekkefølge. Utfør trinnene nedenfor for å justere hjelpehåndtaket til en egnet driftsstilling:

a) Løsne hjelpehåndtaket (A).



b) Beveg hjelpehåndtaket rundt spindelakselen (B).

c) Trekk til hjelpehåndtaket i en egnet stilling.

Slik kobler du til en støvsuger

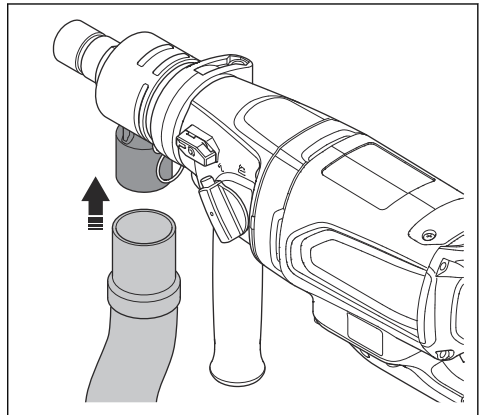


ADVARSEL: Når du borer lages det støv, som kan være skadelig hvis det pustes inn. Bruk godkjent åndedrettsvern.



ADVARSEL: Ikke bruk en støvsuger til hjemmebruk. Bruk bare støvsugere egnet for farlig støv. Se *Anbefalt støvsugerkapasitet på side 61* for minimumsegenskapene.

1. Fest støvsugeren til støvsugerkoblingen.



2. Start støvsugeren.

Slik reduserer du motortemperaturen

- Bruk produktet uten belastning i to minutter for å redusere motortemperaturen.

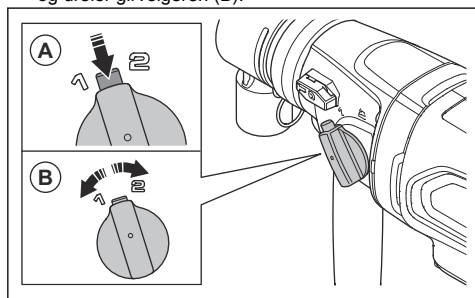
Slik skifter du gir



OBS: Skift bare gir når motorturtallet reduseres eller hvis motoren stopper. Ikke bruk makt for å skifte gir.

Merk: Girvelgeren blir varm etter bruk.

- Sørg for at du alltid bruker riktig turtall i forhold til borkronediameteren. Se typeskiltet på produktet eller *Tekniske data på side 60*.
- Når du skal skifte gir, trykker du på låseknappen (A) og dreier girvelgeren (B).



Slagfunksjon

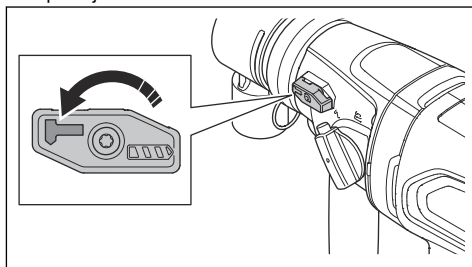
Slagfunksjonen er til hjelp ved arbeid med harde materialer. Arbeid med harde materialer går raskere når du bruker produktet med slagfunksjonen på. Slagfunksjonen bidrar også til å føre borestøv til støvsugerens.

Slik kobler du slagfunksjonen inn og ut



OBS: Ikke koble inn slagfunksjonen når borkronen trengs inn i overflaten.

- For å koble slagfunksjonen inn eller ut må du sette bryteren for slagfunksjonen i riktig stilling for operasjonen.

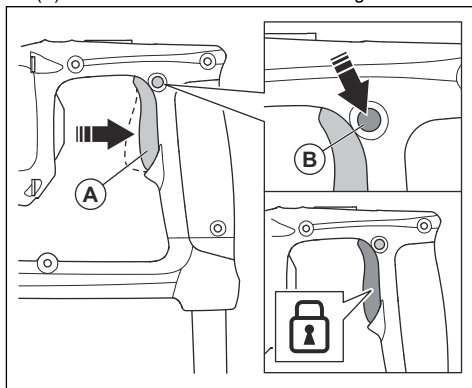


Slik bruker du gassregulatorsperren



ADVARSEL: Gassregulatorsperren må bare brukes når du bruker et borestativ.

- Trykk på kraftutløseren (A) og gassregulatorsperren (B) for å låse kraftutløseren i startstilling.



- Når gassregulatorsperren er koblet inn, trykker du på kraftutløseren (A) for å koble den ut.

Slik fjerner og monterer du en borkrone

For å fjerne eller montere en borkrone trenger du en borkrone, den medfølgende skrunøkkelen og vannbestandig fett.



ADVARSEL: Bruk vernehansker.

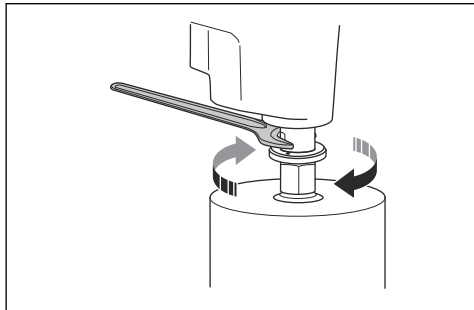


ADVARSEL: La produktet bli avkjølt før du tar ut borkronen. Borkronen og området rundt er svært varmt etter bruk.



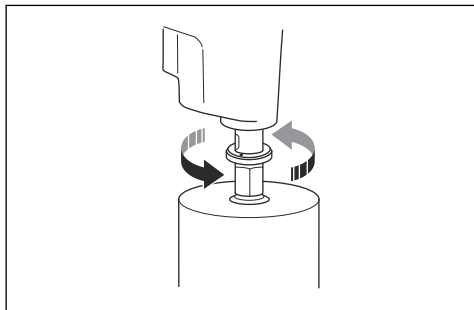
ADVARSEL: Bruk bare diamantborkroner som er godkjent for ditt produkt. Kontakt Husqvarna-forhandleren din for mer informasjon.

1. Kontroller at produktet er koblet fra strømkilden.
2. Lås spindelakselen med skrunøkkel.
3. Drei borkronen med klokken for å ta den ut.



OBS: Ikke slå produktet for å ta ut borkronen. Dette kan føre til skade på girkassen.

4. Smør spindelakselgjengen med vannbestandig fett.
5. Drei borkronen mot klokken for å montere den. Trekk helt til.



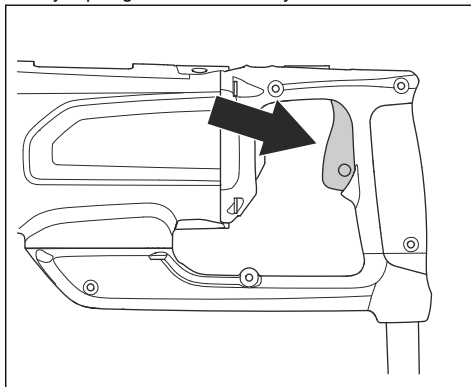
Slik starter du produktet



ADVARSEL: Pass på at borkronen kan rotere fritt. Den begynner å rotere når motoren starter.

1. Sett girvelgeren i riktig posisjon for den aktuelle bruken. Se *Slik skifter du gir på side 53*.
2. Koble til en støvsuger. Se *Slik kobler du til en støvsuger på side 52*.

3. Trykk på og hold inne strømbryteren.



Slik bruker du produktet



ADVARSEL: Farlige ulykker kan inntreffe hvis kjernen forblir i borkronen når du tar borkronen ut av hullet.



OBS: Pass på at ingen gjenstander treffer borkronen.



OBS: Ikke bruk mer kraft enn nødvendig. Dette gjør at operasjonen går saktere, og forårsaker overbelastning av motoren.

1. Klargjør produktet for bruk med et borestativ eller for håndholdt bruk. Se *Slik bruker du produktet med et borestativ på side 51* eller *Slik bruker du produktet håndholdt på side 51*.
2. Monter en egnet borkrone. Se *Slik fjerner og monterer du en borkrone på side 53*.
3. Koble støvsugeren til produktet. Se *Slik kobler du til en støvsuger på side 52*.
4. Start støvsugeren.
5. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 54*.
6. Bruk produktet med kraftutløseren:
 - a) Trykk på kraftutløseren for å starte rotasjonen av borkronen.
 - b) Slipp kraftutløseren for å stoppe rotasjonen av borkronen.



Merk: Hvis du skal bruke et borestativ, må du koble inn gassregulatorsperren hvis det er nødvendig. Se *Slik bruker du gassregulatorsperren på side 53*.

7. Øk motorturtallet til det maksimale turtallet før du lar borkronen komme i kontakt med overflaten.
8. Bruk svært lite kraft til å begynne med. Dette er for å holde borkronen i riktig posisjon.
9. Når borkronen har trengt inn i overflaten, må du koble inn slagfunksjonen hvis det er nødvendig. Se *Slik kobler du slagfunksjonen inn og ut på side 53*.
10. Fjern borkronen fra hullet når det er ferdig.
11. Stopp produktet. Se *Slik stopper du produktet på side 55*.



ADVARSEL: Ikke stopp støvsugeren.

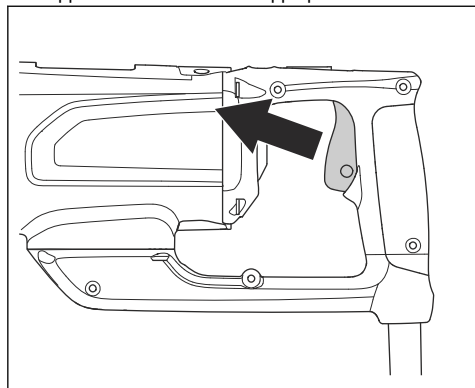
12. Slå lett på borkronen med en skrunøkkel for å løsne støvet i borkronen.
13. Gjør følgende hvis kjernen ikke kommer lett ut:
 - a) Sett åpningen på borkronen på bakken.
 - b) Fjern støvsugerslangen.
 - c) Slipp kjernen langsomt ut av borkronen.
14. Fjern støv fra kjerneboret med støvsugeren.

Slik stopper du produktet



ADVARSEL: Borkronen fortsetter å rotere en stund etter at motoren har stoppet. Ikke stopp borkronen med hendene. Dette kan føre til personskade.

1. Slipp kraftutløseren for å stoppe produktet.



2. Vent til borkronen har stoppet helt.
3. Fjern borkronen. Se *Slik fjerner og monterer du en borkrone på side 53*.



ADVARSEL: Kontroller at støvsugeren er på og koblet til produktet.

4. Stopp støvsugeren.
5. Koble produktet fra strømkilden.

Slik tilbakestill du overbelastningsvernet

1. Stopp produktet. Se *Slik stopper du produktet på side 55*.
2. Fjern blokkeringen fra borkronen.
3. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 54*.

Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikehold på produktet.



ADVARSEL: For å unngå skader må du koble fra strømledningen før du utfører vedlikehold.

Vedlikeholdsskjema

* = Generelt vedlikehold som utføres av brukeren. Du finner ikke instruksjonene i denne bruksanvisningen.

X = Du finner instruksjonene i denne bruksanvisningen.

O = Ta kontakt med et Husqvarna-serviceverksted.

Vedlikehold	Før hver bruk	Etter hver bruk	Daglig	Etter de første 100 time- ne	Hver 100. time
Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal, og beveger seg fritt.	*				
Kontroller at skjæreverktøyet er skarpt og rent.	*				
Se etter skade på strømedningen, andre kabler og støpselet.	*	*			
Sørg for at håndtakene og gripeflatene er tørre, rene og fri for olje og fett.	*	*			
Sørg for at produktet er rent.	X	X			
Se etter skade på akseltetningene.		X			
Kontroller at mutre og skruer er trukket til.			*		
Kontroller at strømbryteren fungerer som den skal.			X		
Skift girolje.				O	
Se etter skade på kullbørstene.					X

Slik rengjør du produktet



OBS: Pass på at det ikke går vann inn i motoren eller girkassen.



OBS: Ikke bruk rennende vann til å rengjøre produktet.

- Bruk en tørr eller fuktig klut til å rengjøre produktet.
- Fjern blokkeringer fra alle luftåpninger. Et blokkert luftinntak reduserer ytelsen til produktet og kan føre til at motoren blir overopphetet.
- Rengjør og smør spindelakselgjengen.

Slik utfører du vedlikehold på diamantborkronen

- Kontroller at diamantverktøysegmentene er skarpe. Slip sløve diamantsegmenter med en SiC-slipestein.
- Kontroller at det ikke er noen uvanlige vibrasjoner i borkronen. Uvanlige vibrasjoner i borkronen kan føre til at diamantsegmenter løsner.
- Bruk borkroner som er laget for bruk av slagfunksjon, for eksempel Husqvarna ELITE-DRILL™ D20 DRY.

- Pass på at diamantsegmentene er tilstrekkelig mye større enn den indre og ytre diameteren på borkronerøret.
- Smør borkronegjengene med vannbestandig fett. Dette gjør det enklere å løсне verktøyet.
- Kontroller at radialutløpet i diamantsegmentene på borkronen ikke er på over 1 mm.

Slik skifter du girolje



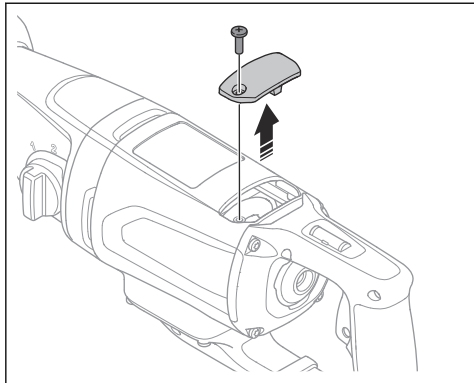
OBS: Hvis det lekker girolje, må du stoppe produktet og ta kontakt med et godkjent servicesenter. Giret blir skadet hvis giroljenivået er for lavt.

- Overlat det til et godkjent Husqvarna-servicesenter å skifte girolje.

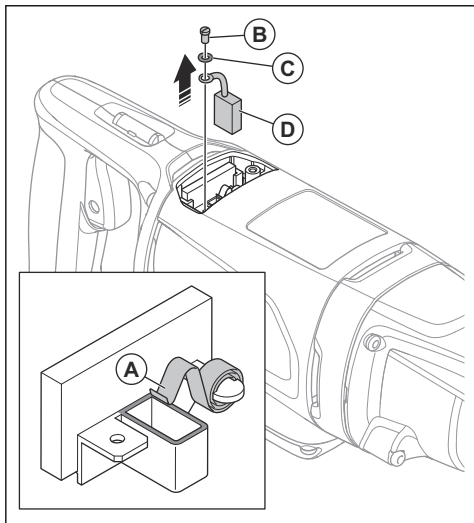
Slik kontrollerer du kullbørstene

1. Koble produktet fra strømkilden.

2. Fjern skruen og inspeksjonsdekselet.

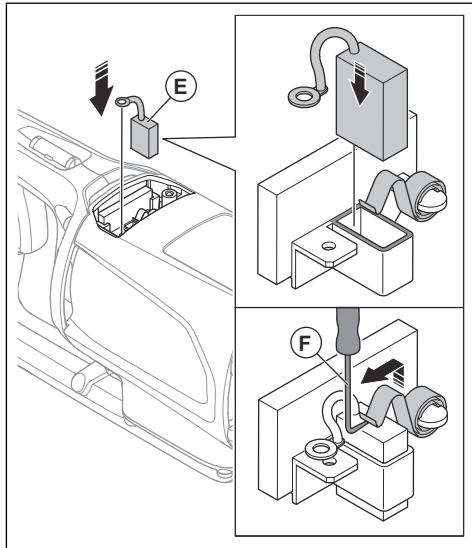


3. Løft børstens holdefjær (A) til den ene siden. Kontroller at den holdes på plass av kanten på kullbørsteholderen.



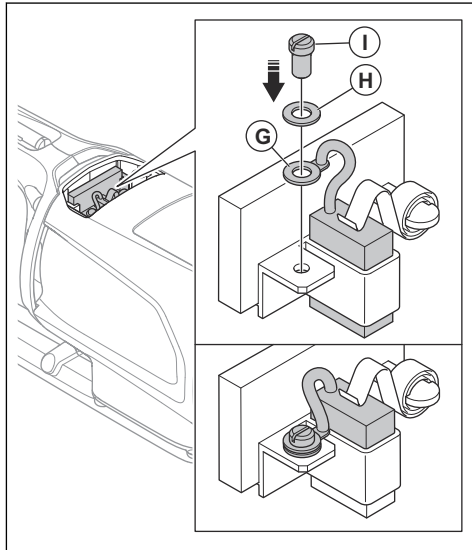
4. Fjern skruen (B) og skiven (C).
5. Trekk ut kullbørsten (D).
6. Rengjør kullbørsteholderen med trykkluft eller en børste.
7. Rengjør kullbørsten med trykkluft eller en børste.
8. Kontroller kullbørsten. Skift den ut hvis den er skadet eller slitt. Se *Slik bytter du ut kullbørstene på side 58*.

9. Monter kullbørsten (E) i kullbørsteholderen.

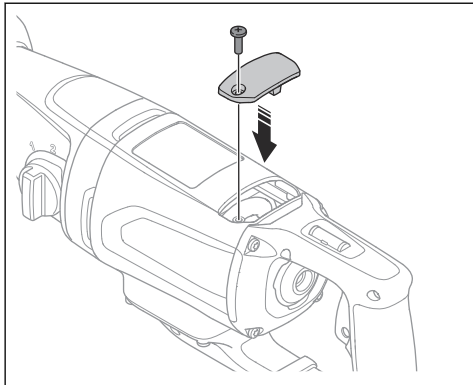


10. Bruk en løftepinne (F) for å løfte børstens holdefjær til riktig stilling.

11. Monter kullbørstekoblingen (G), skiven (H) og skruen (I).



12. Monter skruen og inspeksjonsdekselet.



13. Gjør det samme for kullbørsten på motsatt side av produktet.

Slik bytter du ut kullbørstene

1. Fjern kullbørsten. Se *Slik kontrollerer du kullbørstene på side 56*.
2. Monter en ny kullbørste. Se *Slik kontrollerer du kullbørstene på side 56*.
3. La produktet gå på tomgang i 10 minutter.

Feilsøkingsoversikt

Hvis du ikke finner en løsning på problemene dine i denne bruksanvisningen, kan du ta kontakt med ditt Husqvarna-serviceverksted.

Problem	Årsak	Løsning
Produktet starter ikke når det trykkes på strømbryteren.	Støpselet er ikke koblet til et strømuttak.	Koble støpselet til et strømuttak.
	Det er en feil med strømkilden.	Kontroller strømkilden.
Produktet stopper.	Det er en feil med strømkilden. Strømmen er koblet fra av Elgard™-funksjonen.	Slipp strømbryteren umiddelbart. Kontroller strømkilden.
	Borkronen er blokkert. Strømkilden er koblet fra av Elgard™-funksjonen.	Slipp strømbryteren umiddelbart. Drei borkronen mot høyre og venstre med en skrunøkkel. Ta produktet forsiktig ut av borehullet.
	Belastningen er for høy, og motoren er overbelastet. Strømkilden er koblet fra av Elgard™-funksjonen.	Slipp strømbryteren umiddelbart. Kontroller at du enkelt kan dreie borkronen i borehullet.
Produktet fortsetter ikke inn i overflaten, turtallet reduseres, og produktet stopper.	Diamantsegmentene er sløve.	Slipp strømbryteren umiddelbart. Slip diamantsegmentene med en SiC-slipestein.
Uønsket materiale samler seg rundt hullet under drift.	Støvsugeren er ikke koblet til produktet på riktig måte.	Kontroller tilkoblingen mellom støvsugeren og produktet.
	Støvsugerslangen er blokkert.	Kontroller støvsugerslangen, og sørg for at den ikke er blokkert.
	Støvsugeren fungerer ikke som den skal.	Kontroller støvsugeren.
Diamantsegmentene på borkronen trekkes ut av båndet.	Borkronen egner seg ikke for operasjonen.	Sørg for å bruke riktig borkrone for operasjonen.

Problem	Årsak	Løsning
Det lekker girolje.	Tetningene er slitt.	Slipp strømbryteren umiddelbart. Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-serviceverksted.
Produktet går ujevnt.	Belastningen er for høy, og motoren er overbelastet.	Bruk mindre kraft når du bruker produktet.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport og oppbevaring

- Trekk støpselet ut av strømuttaket før du transporterer produktet eller setter det bort for oppbevaring.
- Fjern borkronen før transport eller oppbevaring av produktet. Dette er for å forhindre skade på produktet og borkronen.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Sørg for sikkert feste av produktet under transport for å unngå skader og ulykker.

Kassering av produktet



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden.

Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgstedet for informasjon.

Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Tekniske data

Tekniske data

Motor		
Elektrisk motor	Enfaset	
Nominell spenning, V	110–120, 110, 220–240	
Nominell effekt, W	2000	
Merkeeffekt, W	1340	
Nominell frekvens, Hz	50–60	
Merkestrøm, A		
100–120 V (US, JP)	15	
220–240 V	9,3	
Borkrone		
Maks. borkronediameter, håndholdt, mm/tommer	75 / 3	
Maks. borkronediameter i betong, med borestativ, mm/tommer	150/6	
Maks. borkronediameter i murverk, med borestativ, mm/tommer	202/8	
Vekt, kg/pund	6,5/14,3	
Redskapskobling		
Spindelgjenger, JP/RoW	A-Rod/1 1/4"	
Driftsdata		
Gir	1 ¹¹	2
Spindelhastighet, tomgangskjøring, full belastning, o/min.	700	1700
Spindelhastighet, tomgangskjøring, ingen belastning, o/min	1200	2800
Borediameter i betong, mm/tommer	80–150/3,2–5,9	30–75/1,2–3,2

Støy- og vibrasjonsutslipp

Støyutslipp ¹²	
Lydtryknivå stativmontert, dB (A)	99
Lydeffektnivå stativmontert, L _{WA} dB (A)	111

¹¹ Anbefales ikke å bruke gir 1 ved håndholdt boring.

¹² Utslipp av støy i omgivelsene målt som lydtrykk i henhold til EN 62841-2-1. Forventet målingsusikkerhet 5 dB (A).

Lydtrykknivå håndholdt, dB (A)	97
Lydeffektnivå håndholdt, $L_{WA}dB$ (A)	108
Vibrasjonsnivå i håndtak ¹³	
Hammerboring i betong med slagfunksjon innkoblet, $a_{h,1D}$, m/s^2	10,1 ¹⁴
Boring i betong med slagfunksjon aktivert, $a_{h,DD}$, m/s^2	6,5 ¹⁵
Gjentatt støt i hovedhåndtak ved boring i betong med slagfunksjon innkoblet, P_f m/s^2	202,97
Gjentatt støt i hjelpehåndtak ved boring i betong med slagfunksjon innkoblet, P_f m/s^2	175,4

Tilbehør

Anbefalt støvsugerkapasitet

Tekniske data for støvsuger er ikke en endelig beskrivelse av ytelse over tid mellom ulike typer

støvsugere. For Husqvarna-produkter er objektive data tilgjengelige på www.husqvarnaconstruction.com.

Min. luftstrøm ved turbin, m^3/h / CFM	240/141
Min. vakuum, kPa/psi	22 / 3,6
Støvsugertilbehør, mm/tommer	51/2

Service

Godkjent servicesenter

Gå til nettsiden www.husqvarnaconstruction.com for å finne nærmeste Husqvarna Construction Products-godkjente servicesenter.

¹³ Vibrasjonsnivå i henhold til EN 62841-2-1. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1,5 m/s^2

¹⁴ Usikkerhet K m/s^2 1,5

¹⁵ Usikkerhet K m/s^2 1,78

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, , Sverige, tlf.: , erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Håndholdt diamantkjernebor
Merke	Husqvarna
Type/modell	DM 210 SP
ID	Serienumre datert 2026 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og -forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EC	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående radioutstyr»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-2-1:2018/A1:2022

EN 55014-1:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-13

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl

Seniordirektør, FoU lett utstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Innehåll

Introduktion.....	63	Transport, förvaring och kassering.....	79
Säkerhet.....	64	Tekniska data.....	80
Drift.....	71	Tillbehör.....	81
Underhåll.....	75	Service.....	81
Felsökningsschema.....	78	Försäkran om överensstämmelse.....	82

Introduktion

Produktbeskrivning

Den här bormotorn från Husqvarna är en handhållen diamantkärnborr.

Diamantborret är ihåligt med diamentsegment.

Den här produkten är endast avsedd för torrborrning och måste användas tillsammans med en stoftavskiljare. Stoftavskiljaren avlägsnar materialet genom borret och stoftavskiljaranslutningen och sänker temperaturen i borret.

Avsedd användning

Produkten används för att borra i betong, sten, asfalt och murverk. All annan användning är felaktig.

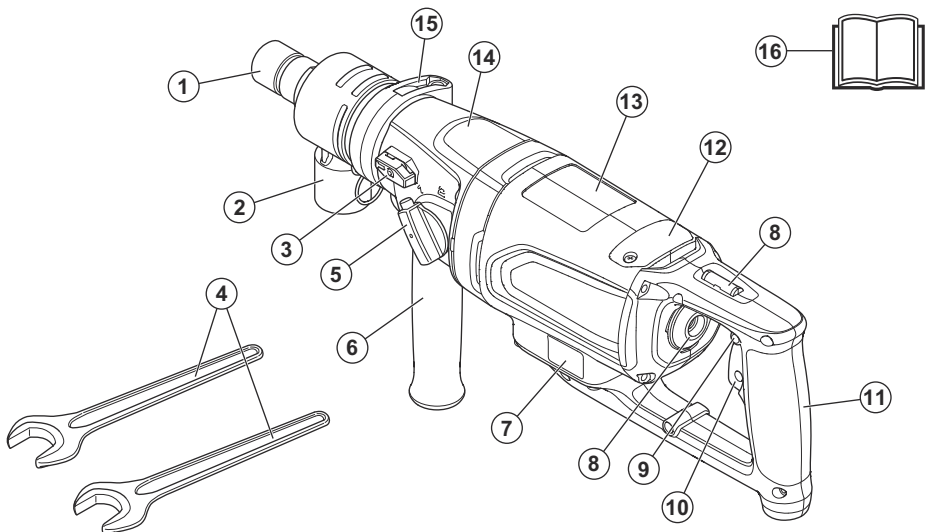
Produkten används inom industriverksamhet av användare med erfarenhet.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Produktöversikt



1. Borrspindel
2. Stoftavskiljarens anslutning
3. Omkopplare för att aktivera eller avaktivera slagfunktionen
4. Nycklar

5. Växelväljare
6. Extra handtag
7. Elektronikbox
8. Ett vattenpass
9. Knapp för gasreglagespär
10. Gasreglage
11. Huvudhandtag
12. Inspektionskåpa
13. Motor
14. Växellåda
15. Klämring
16. Bruksanvisning

Symboler på produkten



VARNING! Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 69*.



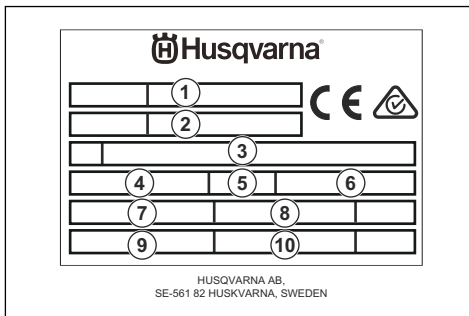
Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Typskylt



1. Modell (DM är benämningen kärnborren).
2. Art.nr
3. Serienr med tillverkningsdatum: år, vecka, sekvensnr
4. Nominell spänning.
5. Nominell ström.
6. Frekvens
7. Första växelns varv/min
8. Andra växelns varv/min
9. Borrstorleksspänn för första växeln
10. Borrstorleksspänn för andra växeln

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller personer i närheten om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



VARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elverktyget. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens. I varningarna syftar termen "elverktyg" på ett verktyg som antingen är anslutet till nätspänningen (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I rörliga eller mörka arbetsområden hånder det lätt olyckor.
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det förekommer brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elverktyget kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och kringstående på avstånd när du använder elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Elverktygets stickkontakt måste passa i vägguttaget.** Förändra aldrig stickkontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte elverktyg för regn eller väta.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra elverktyget, eller för att koppla ur elverktyget från uttaget.** Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Sladdar som är skadade eller har traslat sig ökar risken för elektriska stötar.
- **När du använder ett elverktyg utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** Om

du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- **Om det är oundvikligt att köra elverktyget i en fuktig miljö använd du en jordfelsbrytare (RCD).** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar

Personsäkerhet

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg.** Använd inte elverktyg om du är trött, har druckit alkohol eller har tagit droger eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är fränslagen innan du ansluter elverktyget till en strömkälla samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Risken för olyckor är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till elverktyg med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på verktyget.** Nycklar som lämnas kvar i elverktygets roterande delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av produkten, så att du börjar strunta i produktsäkerheten.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

Använda och underhålla elverktyg

- **Bruka inte våld eller onödig kraft. Använd det elverktyg som är rätt för ditt syfte.** Med rätt elverktyg utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som elverktyget är utformat för.
- **Använd inte elverktyget om du inte kan starta och stänga av det med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta ut batteriet (om det kan tas bort) innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.

- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Se till att personer som inte tidigare har hanterat verktyget, eller som inte har läst instruktionerna, inte använder det. Elverktyg är farliga om de används av ovana användare.
- **Underhållning av elverktyg och tillbehör.** Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används igen. Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på elverktyget.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- **Använd elverktyget och tillbehör enligt de här instruktionerna.** Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyg andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra verktyget i oväntade situationer.

Service

- **Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget.** På så sätt garanterar du att säkerheten kring ditt elverktyg upprätthålls.

Säkerhetsvarningar för borr

Säkerhetsanvisningar för all användning

- **Använd hörselskydd när du slagborrar.** Om du utsätts för buller kan det leda till hörselskador.
- **Använd extra handtag.** Om du tappar kontrollen kan det leda till personskador.
- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna i situationer där skärtillbehöret eller fästelementen kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Om skärtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande ledning kan elverktygets metalldelar strömsättas och ge användaren en elektrisk stöt.

Säkerhetsinstruktioner vid användning av långa borrar

- **Arbeta aldrig med högre varvtal än borkronans maximala varvtalsvärde.** Vid högre varvtal kan borret böjas om det får rotera fritt utan att vara i kontakt med arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
- **Börja alltid borra med lågt varvtal och med borrarpeten i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre varvtal kan borret böjas om det får rotera fritt utan att vara i kontakt med arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
- **Applicera endast tryck i direkt linje med borret och tryck inte för hårt.** Borrar kan böjas och gå sönder

eller göra att du förlorar kontrollen, vilket kan leda till personskador.

Säkerhetsvarningar för diamantborr

- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när det används i situationer där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Om skärtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande ledning kan elverktygets metalldelar strömsättas och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd hörselskydd när du borrar med diamantverktyg.** Om du utsätts för buller kan det leda till hörselskador.
- **När borret är blockerat ska du sluta trycka nedåt och stänga av verktyget.** Undersök och vidta korrigerande åtgärder för att eliminera orsaken till att borret kärvar.
- **När du startar om ett diamantborr i arbetsstycket ska du kontrollera att borret roterar fritt före start.** Om borret är blockerat kanske verktyget inte startar eller blir överbelastat, eller så kan diamantborret släppa från arbetsstycket.
- **När borrarstativet säkras vid arbetsstycket med fästen ska du se till att fästena som används kan hålla fast verktyget under användning.** Om arbetsstycket är svagt eller poröst kan fästet dras ut och borrarstativet släppa från arbetsstycket.
- **När du fäster borrarstativet med hjälp av en vakuumdyna på arbetsstycken måste du fästa den på en slät, ren och icke-porös yta.** Fäst inte på laminerade ytor som kakel och komposittäckta ytor. Om arbetsstycket inte är slätt och plant och om inte dynan sitter ordentligt fast kan den lossna.
- **Se till att det finns tillräckligt med vakuum före och under bormingen.** Om vakuumet är inte är tillräckligt kan dynan lossna från arbetsstycket.
- **Borra aldrig när du endast har satt fast maskinen med hjälp av vakuumdynan, förutom när du borrar nedåt.** Om vakuumet upphör lossar dynan från arbetsstycket.
- **Vid borming i vägg eller tak ska du kontrollera att människor och arbetsområdet på andra sidan skyddas.** Borret kan gå genom hålet, eller så kan kärnan falla ut på andra sidan.

Allmänna säkerhetsanvisningar

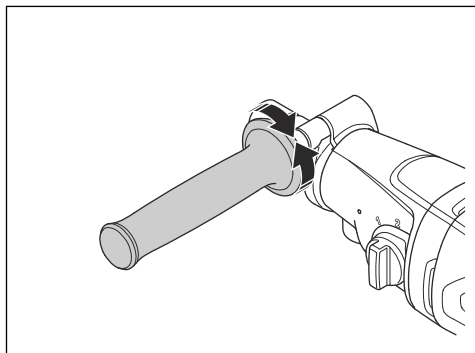


VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Utför inte handhållen borrning från en stege eller byggnadsställning.



- Se till att du står stadigt.
- Överskrid inte den maximala rekommenderade bordinnert diameter vid handhållen användning. Se *Tekniska data på sida 80*.
- Lås det extra handtaget ordentligt före bormning. Se *Ta bort och montera det extra handtaget på sida 71*.



- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.

- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat den.
- Under inga förhållanden får maskinens ursprungliga utformning ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originalreservdelar. Otillåtna ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.
- Kontrollera så att inga rörledningar eller elektriska kablar är dragna i arbetsområdet eller i det material du arbetar med.
- Kontrollera alltid och märk alltid ut var gasledning är dragna. Att arbeta nära gasledning utgör alltid en fara. Se till att det inte uppstår gnistbildning vid användning eftersom viss explosionsrisk finns. Var koncentrerad och fokuserad på uppgiften. Ovarsamhet kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
- Utför aldrig underhåll på skadade batteripack. Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.
- Se alltid till att strömförsörjningsledningen har en jordledare. Verket måste anslutas till strömförsörjningen via en jordfelsbrytare.

Jordfelsbrytaren måste ha en märkström på 30 mA eller mindre.

Använd alltid sunt förnuft



VARNING: Produktens ursprungliga utformning får under inga omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originalreservdelar. Otillåtna ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga eller livshotande skador på användaren eller andra.



VARNING: Användning av produkter som skär, slipar, borrar, finslipar eller formar material kan generera damm och ångor som kan innehålla skadliga kemikalier. Ta reda på hur det material som du arbetar med är beskaffat och använd lämplig andningsmask.

Det är omöjligt att förbereda sig på alla tänkbara situationer du kan ställas inför när du använder produkten. Var alltid försiktig och använd sunt förnuft. Undvik situationer som du anser dig otillräckligt kvalificerad för. Om du efter att ha läst dessa instruktioner fortfarande känner dig osäker angående tillvägagångssätt ska du rådfråga en expert innan du fortsätter.

Kontakta din Husqvarna-representant om du har frågor angående användning av produkten. Vi står gärna till tjänst och ger dig råd som hjälper dig att använda produkten på ett bättre och säkrare sätt.

Låt en Husqvarna-återförsäljare kontrollera produkten regelbundet och göra nödvändiga justeringar och reparationer.

Husqvarna Construction Products har en policy för kontinuerlig produktutveckling. Husqvarna förbehåller sig därför rätten att utan föregående meddelande och utan ytterligare åtaganden införa konstruktionsförändringar.

All information och alla data i denna bruksanvisning gäller det datum denna bruksanvisning lämnades till tryck.

Säkerhetsinstruktioner för drift



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte produkten om du inte kan få hjälp om en olycka inträffar.
- Använd inte produkten i dåligt väder såsom dimma, regn, hård vind, intensiv kyla eller liknande förhållanden. Riskabla förutsättningar såsom hala underlag kan uppstå på grund av dåligt väder.

- Håll utkik efter personer, föremål och situationer som kan förhindra säker användning av produkten.
- Se till att du alltid kan stoppa motorn snabbt i en nödsituation.
- Se till att det inte finns några rör eller elkablar i området där hålet ska borrar.
- Om produkten inte fungerar korrekt ska du stoppa motorn.
- Se till att du står säkert och stadigt under användning.
- Håll dig på avstånd från borret när motorn är igång.
- Koppla alltid bort strömsladden innan du lämnar produkten.
- Håll alla delar i gott skick och se till att alla fästelement är ordentligt åtdragna.
- Om vibrationer uppstår i produkten eller om ljudnivån från produkten är ovanligt hög ska du omedelbart stoppa produkten. Kontrollera om det finns några skador på produkten. Reparera skadorna eller låt en godkänd serviceverkstad utföra reparationen.
- Använd alltid godkända tillbehör. Prata med din återförsäljare för mer information.

Vibrationssäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- När produkten används går vibrationer från produkten till användaren. Regelbunden och frekvent användning av produkten kan orsaka eller öka graden av skador på användaren. Skador kan uppstå i fingrar, händer, handleder, armar, axlar, nerver, blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Skadorna kan vara funktionsnedsättande och/eller permanenta, och de kan öka gradvis under veckor, månader eller år. Möjliga skador är skador på blodomloppet, nervsystemet, leder och andra kroppsstrukturer.
- Symptom kan uppstå när produkten används eller vid andra tidpunkter. Om du har symptom och fortsätter att använda produkten kan symptomen öka och bli permanenta. Om följande eller andra symptom inträffar bör du få medicinsk behandling:
 - Domningar, avsaknad av känsel, pirrande, stickningar, smärta, brännande, bultande, stelhet, klumpighet, kraftlöshet eller förändringar i hudfärg eller hudtillstånd.
- Symptomen kan öka vid kalla temperaturer. Använd varma kläder och håll händerna varma och torra när du använder produkten i kalla miljöer.
- Utför underhåll och använd produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen så du håller en korrekt vibrationsnivå.
- Håll endast händerna på handtaget eller handtagen. Håll alla andra kroppsdelar borta från produkten.

- Stoppa produkten omedelbart om starka vibrationer plötsligt uppstår. Fortsätt inte använda den innan orsaken till de ökade vibrationerna är borta.

Dammsäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

Användning av detta verktyg kan generera kvartsdamm (kvartsdamm är en grundläggande komponent i sand, kvarts, tegellera, granit och många andra mineraler och stenar). Exponering för stora mängder kvartsdamm kan orsaka andningssjukdomar som kronisk bronkit, silikos och lungfibros. Dessa sjukdomar kan vara dödliga. För att minska exponeringen för kvartsdamm rekommenderar Husqvarna olika alternativ, till exempel:

- Använd vatten för att binda dammet under kapning eller slipning.
- Använd ett stoftavskiljande system i kombination med skär- eller slipverktyget.
- Använd ett luftrenarsystem i kombination med stoftavskiljaren.
- Använd en lämplig andningsmask beroende på vilket material som kapas eller slipas.

Krav på personlig skyddsutrustning i samband med kvartsdamm eller andra inandningsbara ämnen kan variera beroende på lokala och nationella lagar och bestämmelser. Följ dessa lagar och bestämmelser för att fastställa tillåtna exponeringsgränser samt krav på personlig skyddsutrustning. Använd alltid lämpliga metoder och personlig skyddsutrustning för att minska exponeringen.

Bullersäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Höga ljudnivåer och långvarig exponering för buller kan leda till bullerorsakad hörselnedsättning.
- För att hålla ljudnivån på ett minimum ska underhåll och användning av produkten utföras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Använd godkänt hörselskydd när du använder produkten.
- Lyssna efter varningssignaler och röster när du använder hörselskydd. Ta bort hörselskydden när produkten är avstängd, såvida inte ljudnivån på arbetsområdet är sådant att hörselskydd krävs.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid rätt personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning eliminerar inte risken för skador. Den personliga skyddsutrustningen minskar skadans allvarighetsgrad om en olycka inträffar. Be en återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd godkänt ögonskydd när du använder produkten.
- Använd inte löst sittande, tung eller olämplig klädsel. Använd kläder som du kan röra dig fritt i.
- Använd godkända skyddshandskar som ger ett stadigt grepp och förhindrar hudirritation.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd alltid godkänt hörselskydd när du använder produkten. Om du utsätts för buller en längre period kan det orsaka hörselnedsättning.
- Produkten genererar damm och ångor som innehåller farliga kemikalier. Använd ett godkänt andningsskydd.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Se till att du har ett första hjälpen-kit i närheten.
- Gnistbildning kan uppstå när du använder produkten. Se till att du har en brandsläckare i närheten.

Säkerhetsanordningar på produkten



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd aldrig en produkt med defekt säkerhetsutrustning! Om produkten inte klarar alla kontroller ska serviceverkstad uppsökas för reparation.
- Använd inte produkten om skyddsplåtar, skyddsskåpor, säkerhetsströmbrytare eller andra skyddsanordningar har lossnat eller är skadade.

Motorns överbelastningsskydd, Elgard™

Motorns överbelastningsskydd aktiveras om motorn har för hög belastning eller om borret inte kan röra sig fritt.

Motorns överbelastningsskydd gör att motorns effekt minskar och ökar med korta intervall under några sekunder. Om du då inte minskar kraften stannar motorn. Se *Återställa motorns överbelastningsskydd på sida 75*.

Isolertransformator

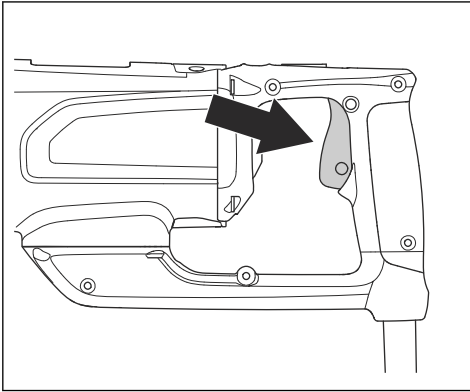
Notera: Gäller 110 V-typ som säljs i Storbritannien och Irland.

Använd inte produkttypen för 110 V utan en isolertransformator enligt EN/IEC 61558-1 och EN/IEC 61558-2-23.

Isolertransformatorn måste ha jordledare på 230 V- och 110 V-sidan.

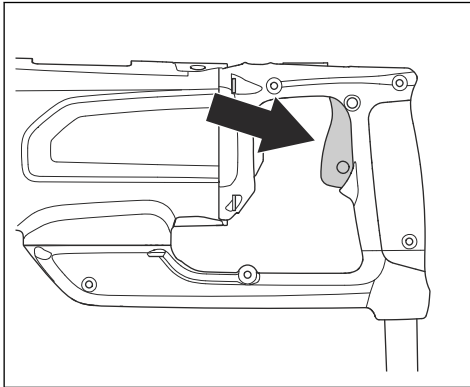
Strömbrytare

Strömbrytaren används för att starta och stoppa produkten.

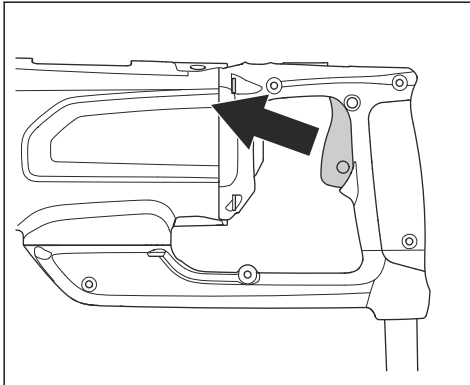


Undersöka strömbrytaren

1. Anslut produktens nätkontakt till eluttaget.
2. Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.



3. Släpp strömbrytaren för att stoppa produkten.



Friktionskoppling

Friktionskopplingen är integrerad i produktens växellåda. Det förhindrar skador på produkten om spindelaxeln plötsligt stannar.



OBSERVERA: Se till att kopplingens urkopplingstid inte är längre än 3–4 sekunder, annars ökar slitage och värme snabbt.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



VARNING: Kontroll och underhåll ska utföras med motorn avstängd och kontakten fränkopplad.

- Underhållning av elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används igen. Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på elverktyget.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Skärverktyg med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- Låt en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar underhålla elverktyget. På så sätt garanterar du att säkerheten kring ditt elverktyg upprätthålls.

Att göra innan du använder produkten

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
2. Utför daglig skötsel. Se *Underhållsschema på sida 76*.
3. Se till att den nominella spänningen och strömmen i eluttaget stämmer överens produktens spänning och ström.
4. Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.
5. Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 69*.
6. Se till att produkten är korrekt installerad. Borret måste vara korrekt monterat.
7. Vid handhållen borring ska det extra handtaget vara anslutet och helt åtdraget. Se *Ta bort och montera det extra handtaget på sida 71*.
8. Använd en stoftavskiljare tillsammans med produkten. Se *Ansluta en stoftavskiljare på sida 72*.

Använda produkten med ett borrstativ



WARNING: Om du använder ett borrstativ ska du läsa det här avsnittet noggrant.



WARNING: Läs noga igenom bruksanvisningen för borrstativet.

Information om hur du fäster produkten i ett borrstativ finns i borrstativets bruksanvisning.

- Ta bort det extra handtaget när du använder produkten med ett borrstativ. Se *Ta bort och montera det extra handtaget på sida 71*.
- Använd alltid ett borrstativ om du står på en ställning när du borrar.
- Se till att batteriet är korrekt anslutet.
- Se till att produkten är korrekt fastsatt i borrstativet.
- Använd endast med godkända Husqvarna-borrstativ.
- Använd gasreglagespärren om det behövs. Se *Använda gasreglagespärren på sida 73*.

Handhållen användning av produkten



WARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet före handhållen användning av produkten. Se *Säkerhetsanvisningar för all användning på sida 66*.

- Montera det extra handtaget och lås det på plats innan du börjar borra. Se *Ta bort och montera det extra handtaget på sida 71*.
- Sätt dit ett borr som inte är större än den rekommenderade maximala diametern för handhållen användning. Se *Tekniska data på sida 80*. Ju större borret är, desto farligare blir reaktionen om det slutar röra sig fritt.
- Under drift ska du stå stadigt med fötterna på marken.



WARNING: Borra inte från en steg. Om borren plötsligt stannar kan det starka vridmomentet få dig att falla.

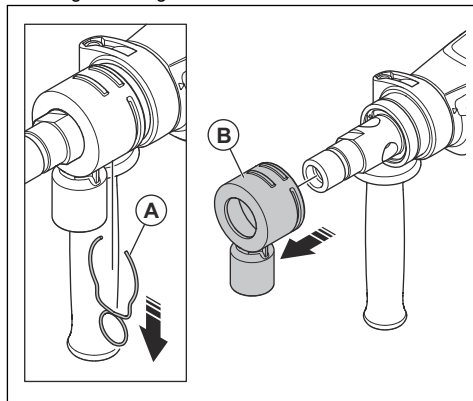
- Kör produkten på andra växeln. Se *Byta växel på sida 73*.



WARNING: Kör inte på första växeln vid handhållen användning. Produkten har ett starkt vridmoment som kan leda till skador om borren inte kan röra sig fritt.

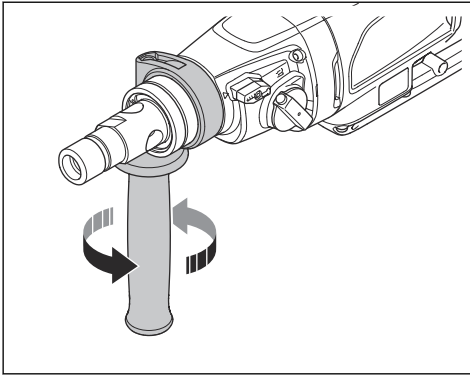
Ta bort och montera det extra handtaget

1. Ta bort låset (A) för stoftavskiljarens slanganslutning.

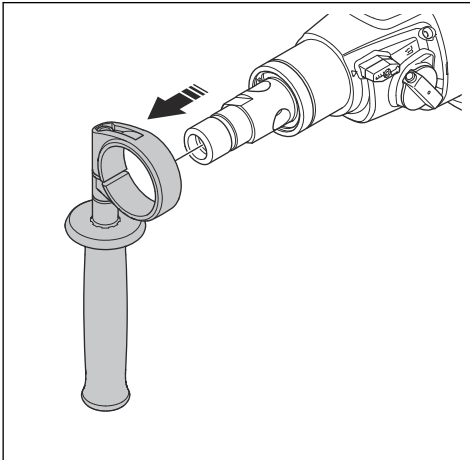


2. Ta bort stoftavskiljarens slanganslutning (B).

3. Vrid det extra handtaget moturs för att frigöra det.

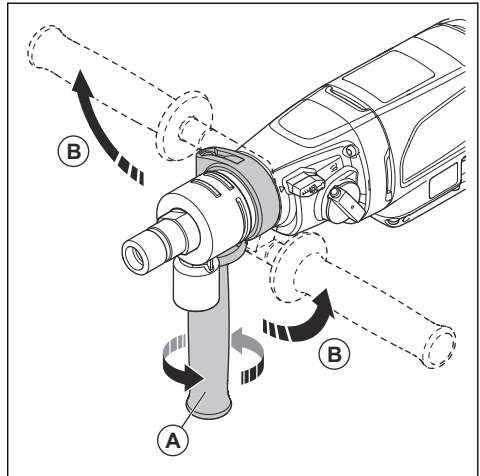


4. Ta bort det extra handtaget.



5. Följ stegen i omvänd ordning för att montera det extra handtaget och stoftavskiljarens slanganslutning. Utför följande steg för att ställa in det extra handtaget på ett lämpligt driftläge:

a) Lossa det extra handtaget (A).



b) Flytta det extra handtaget runt spindelaxeln (B).

c) Dra åt det extra handtaget i lämpligt läge.

Ansluta en stoftavskiljare

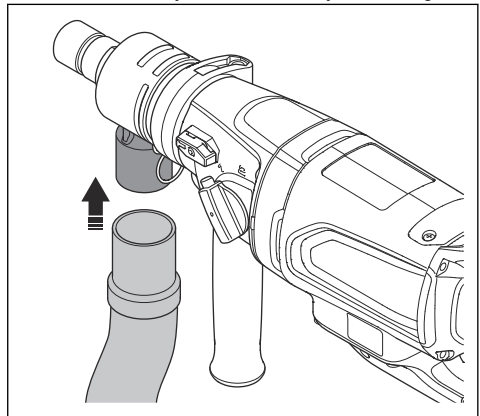


VARNING: Vid borring bildas damm, vilket kan orsaka skador vid inandning. Använd godkänt andningsskydd.



VARNING: Använd inte en vanlig dammsugare. Använd endast specifika stoftavskiljare för farligt damm. Se *Rekommenderad kapacitet för stoftavskiljare på sida 81* för minimiegenskaper.

1. Anslut stoftavskiljaren till stoftavskiljaranslutningen.



2. Starta stoftavskiljaren.

Sänka temperaturen i motorn

- Använd produkten utan belastning i två minuter för att sänka temperaturen i motorn.

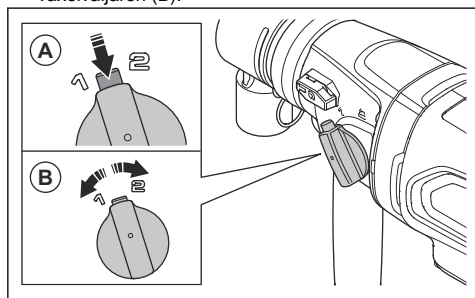
Byta växel



OBSERVERA: Byt bara växel när motorns varvtal minskar eller stannar. Tryck inte för hårt för att byta växel.

Notera: Växelväljaren blir varm efter användning.

- Se till att du alltid använder lämpligt varvtal för borrar diameter. Se typskylten på produkten eller *Tekniska data på sida 80*.
- Växla genom att trycka på låsknappen (A) och vrida växelväljaren (B).



Slagfunktion

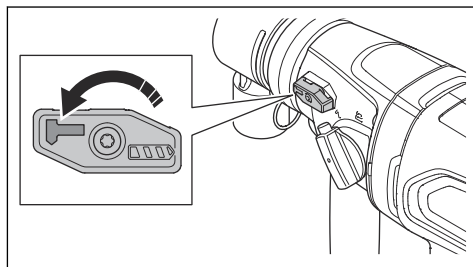
Slagfunktionen underlättar vid arbete i hårda material. När du använder produkten med slagfunktionen aktiverad i hårda material går det snabbare. Slagfunktionen hjälper även till att transportera borrdamm till stoftavskiljaren.

Aktivera och avaktivera slagfunktionen



OBSERVERA: Aktivera inte slagfunktionen när borret tränger in i ytan.

- För att aktivera eller avaktivera slagfunktionen ställer du omkopplaren för slagfunktionen i rätt läge för arbetet.

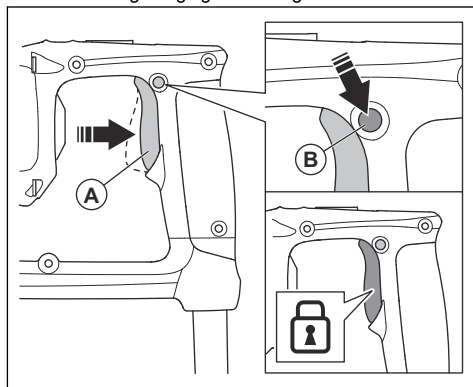


Använda gasreglagespärren



WARNING: Gasreglagespärren får endast användas när du använder ett borrstativ.

- Tryck på gasreglaget (A) och gasreglagespärren (B) för att låsa gasreglaget i startläget.



- När gasreglagespärren är aktiverad trycker du på gasreglaget (A) för att avaktivera den.

Ta bort och montera ett borr

För att ta bort eller montera ett borr behöver du ett borr, den medföljande nyckeln och vattentåligt fett.



WARNING: Använd skyddshandskar.



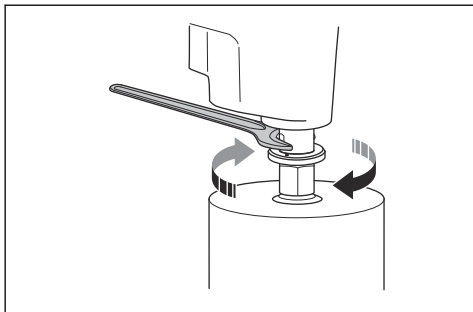
WARNING: Låt produkten svalna innan du tar bort borret. Borret och det omgivande området är mycket varma efter användning.



WARNING: Använd endast diamanthorrt som är godkända för din produkt. Prata

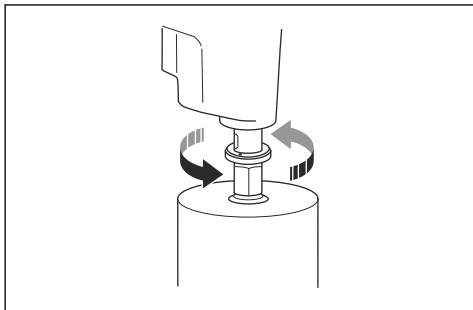
med din Husqvarna-återförsäljare för mer information.

1. Se till att produkten är bortkopplad från strömkällan.
2. Lås spindelaxeln med skiftnyckeln.
3. Vrid borret medurs för att ta bort det.



OBSERVERA: Slå inte på produkten för att ta bort borret. Det finns risk för att växellådan skadas.

4. Smörj spindelaxelns gänga med vattenbeständigt fett.
5. Vrid borret moturs för att montera det. Dra åt helt.



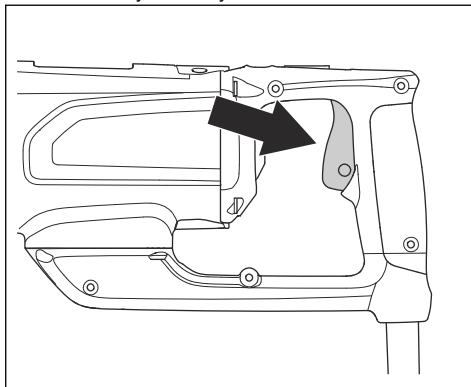
Starta produkten



VARNING: Se till att borret kan rotera fritt. Det börjar rotera när motorn startar.

1. Ställ växelväljaren i rätt läge för arbetet. Se *Byta växel på sida 73*.
2. Anslut en stoftavskiljare. Se *Ansluta en stoftavskiljare på sida 72*.

3. Håll strömbrytaren intryckt.



Använda produkten



VARNING: Farliga olyckor kan inträffa om kärnan sitter fast i borret när du drar ut borret från hålet.



OBSERVERA: Se till att inga föremål slår i borret.



OBSERVERA: Använd inte mer kraft än nödvändigt. Det gör att produkten fungerar långsammare och överbelastar motorn.

1. Förbered produkten för användning med ett borrstativ eller för handhållen användning. Se *Använda produkten med ett borrstativ på sida 71* eller *Handhållen användning av produkten på sida 71*.
2. Sätt dit ett lämpligt borr. Se *Ta bort och montera ett borr på sida 73*.
3. Anslut en stoftavskiljare till produkten. Se *Ansluta en stoftavskiljare på sida 72*.
4. Starta stoftavskiljaren.
5. Starta produkten. Se *Starta produkten på sida 74*.
6. Använda produkten med gasreglaget:
 - a) Tryck på gasreglaget för att starta borrets rotation.
 - b) Släpp gasreglaget för att stoppa borrets rotation.



Notera: Vid användning med ett borrstativ kan du aktivera gasreglagespärren om det behövs. Se *Använda gasreglagespärren på sida 73*.

7. Öka motorns varvtal till maximalt varvtal innan borret kommer i kontakt med ytan.
8. Använd väldigt lite tryck från början för att hålla borret i rätt position.
9. När borret har trängt in i ytan aktiverar du slagfunktionen om det behövs. Se *Aktivera och avaktivera slagfunktionen på sida 73*.
10. Ta bort borret från hålet när det är klart.
11. Stäng av produkten. Se *Stoppa produkten på sida 75*.



WARNING: Stoppa inte stoftavskiljaren.

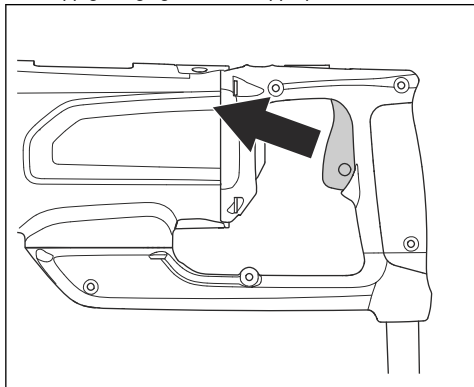
12. Knacka lätt på borret med en nyckel för att avlägsna damm i borret.
13. Om det inte går lätt att få ut kärnan utför du följande steg:
 - a) Placera borrets öppning på marken.
 - b) Ta bort stoftavskiljarslangen.
 - c) Avlägsna sakta kärnan från borret.
14. Avlägsna damm från kärnborret med stoftavskiljaren.

Stoppa produkten



WARNING: Borret fortsätter att rotera en stund efter att motorn stannat. Stanna inte borkronan med händerna. Skador kan inträffa.

1. Släpp gasreglaget för att stoppa produkten.



2. Vänta tills borret har stannat helt.
3. Ta bort borret. Se *Ta bort och montera ett borr på sida 73*.



WARNING: Se till att stoftavskiljaren är på och korrekt ansluten till produkten.

4. Stoppa stoftavskiljaren.
5. Koppla bort produkten från strömkällan.

Återställa motorns överbelastningsskydd

1. Stäng av produkten. Se *Stoppa produkten på sida 75*.
2. Ta bort blockeringen från borret.
3. Starta produkten. Se *Starta produkten på sida 74*.

Underhåll

Introduktion



WARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhåll på produkten.



WARNING: För att undvika skador ska du koppla bort strömsladden innan du utför underhåll.

Underhållsschema

* = Allmänt underhåll som utförs av användaren.
Instruktionerna ges inte i denna bruksanvisning.

X = Instruktionerna ges i denna bruksanvisning.

O = kontakta en Husqvarna-serviceverkstad.

Underhåll	Före varje användning	Efter varje användning	Dagligen	Efter de första 100 timmarna	Var 100:e timme
Se till att de rörliga delarna fungerar och kan röra sig fritt.	*				
Se till att skärverktyget är vasst och rent.	*				
Undersök strömsladden, övriga kablar och nätkontakten med avseende på skador.	*	*			
Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.	*	*			
Se till att produkten är ren.	X	X			
Kontrollera att axeltätningarna inte har skador.		X			
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.			*		
Se till att strömbrytaren fungerar korrekt.			X		
Byt ut växelloljan.				O	
Undersök om kolborstarna är skadade.					X

Rengöra produkten



OBSERVERA: Se till att inget vatten tränger in i motorn eller växellådan.



OBSERVERA: Använd inte rinnande vatten för att rengöra produkten.

- Rengör produkten med en torr eller fuktig trasa.
- Ta bort blockeringar från alla luftöppningar. Ett igensatt luftintag minskar produktens prestanda och kan göra att motorn blir för varm.
- Rengör och smörj spindelaxelns gänga.

Utföra underhåll på diamantborret

- Se till att diamantverktygens segment är skarpa. Slipa trubbiga diamantsegment med en SiC-slipsten.
- Se till att borret inte vibrerar onormalt. Onormala vibrationer i borret kan göra att diamantsegmentet lossnar.
- Använd borr som är tillverkade för slagborrning, till exempel Husqvarna ELITE-DRILL™ D20 DRY.
- Se till att diamantsegmenten är tillräckligt mycket större än borrarörets inre och yttre diameter.

- Smörj borrhjulet med vattentåligt fett. Det gör det enkelt att lossa verktyget.
- Se till att borrhjulets diamantsegments rundgångsfel inte är mer än 1 mm.

Byta ut växelloljan



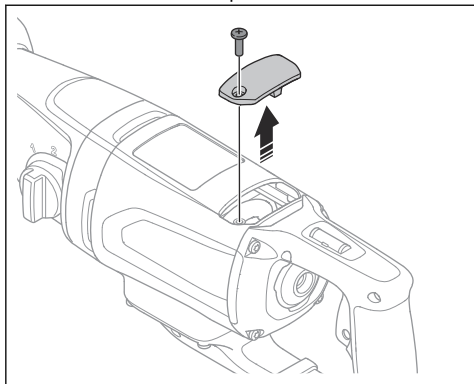
OBSERVERA: Om det förekommer läckage av växellolja ska du stoppa produkten och kontakta en godkänd serviceverkstad. Växeln skadas om växelloljenivån inte är tillräcklig.

- Låt en godkänd Husqvarna-serviceverkstad byta ut växelloljan.

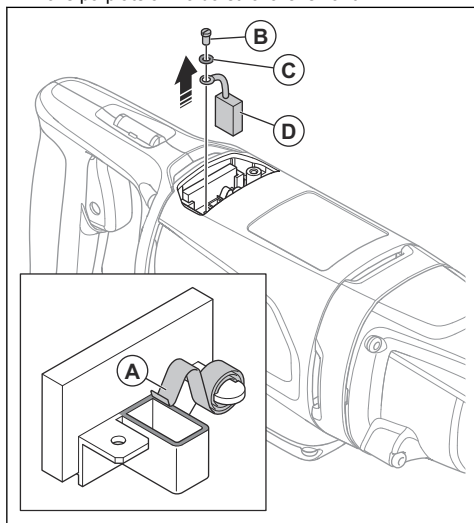
Kontrollera kolborstarna

1. Koppla bort produkten från strömkällan.

2. Ta bort skruven och inspektionsluckan.



3. Lyft borsthållarfjädern (A) åt ena sidan. Se till att den hålls på plats av kolborsthållarens kant.



4. Ta bort skruven (B) och brickan (C).

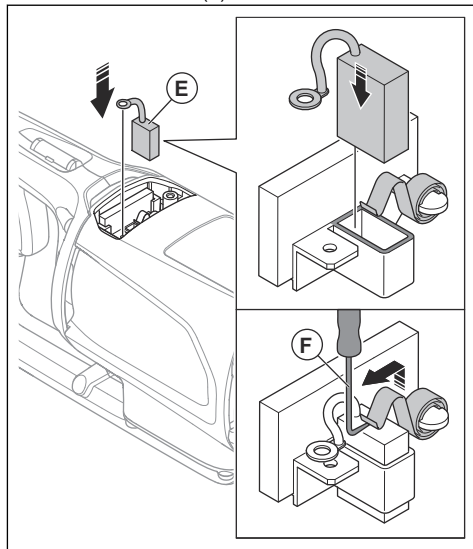
5. Dra ut kolborsten (D).

6. Rengör kolborsthållarna med tryckluft eller en borste.

7. Rengör kolborsten med tryckluft eller en borste.

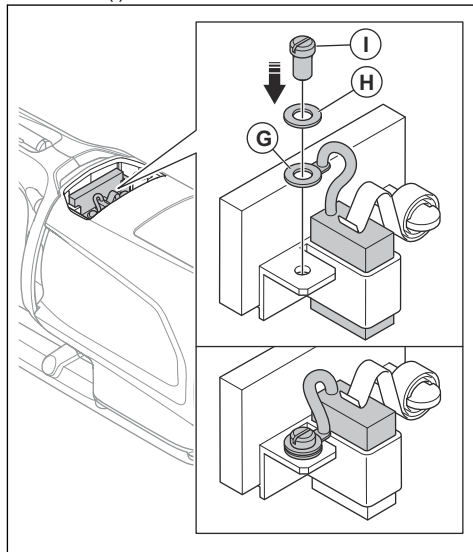
8. Kontrollera kolborsten. Byt ut om det förekommer skador eller slitage. Se *Byta ut kolborstarna på sida 78*.

9. Montera kolborsten (E) i kolborsthållaren.

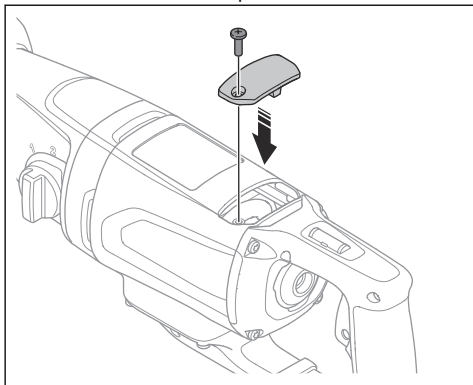


10. Använd ett verktyg (F) för att lyfta borsthållarfjädern till rätt läge.

11. Montera kolborstanslutningen (G), brickan (H) och skruven (I).



12. Montera skruven och inspektionsluckan.



13. Gör på samma sätt med kolborsten på motsatt sida av produkten.

Byta ut kolborstarna

1. Ta bort kolborsten. Se *Kontrollera kolborstarna på sida 76*.
2. Montera en ny kolborste. Se *Kontrollera kolborstarna på sida 76*.
3. Kör produkten på tomgång i tio minuter.

Felsökningsschema

Om du inte hittar en lösning på ditt problem i den här användarhandboken ska du prata med din Husqvarna-serviceverkstad.

Problem	Orsak	Lösning
Produkten startar inte när du trycker på strömbrytaren.	Stickkontakten är inte ansluten till ett eluttag.	Sätt i stickkontakten i ett eluttag.
	Strömkällan är defekt.	Kontrollera strömkällan.
Produkten stannar.	Strömkällan är defekt. Strömmen bryts av Elgard™-funktionen.	Släpp strömbrytaren direkt. Kontrollera strömkällan.
	Borret är blockerat. Strömkällan kopplas bort av Elgard™-funktionen.	Släpp strömbrytaren direkt. Vrid borret åt höger och vänster med en nyckel. Dra försiktigt ut produkten från borrhålet.
	Belastningen är för hög och motorn överbelastas. Strömkällan kopplas bort av Elgard™-funktionen.	Släpp strömbrytaren direkt. Se till att du enkelt kan vrida borret i borrhålet.
Produkten fortsätter inte in i ytan, varvtalet minskar och den stannar.	Diamantsegmenten är slöa.	Släpp strömbrytaren direkt. Slipa diamantsegmenten med en SiC-slipsten.
Önskat material samlas runt hålet under drift.	Stoftavskiljaren är inte korrekt ansluten till produkten.	Kontrollera anslutningen mellan stoftavskiljaren och produkten.
	Stoftavskiljarslangen är igensatt.	Kontrollera stoftavskiljarslangen och se till att den inte är igensatt.
	Stoftavskiljaren fungerar inte korrekt.	Kontrollera stoftavskiljaren.
Borrets diamantsegment dras ut ur sitt fäste.	Borret lämpar sig inte för arbetet.	Se till att du använder rätt borr för arbetet.
Växeloljan läcker.	Tätningarna är slitna.	Släpp strömbrytaren direkt. Kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.

Problem	Orsak	Lösning
Produkten går ojämnt.	Belastningen är för hög och motorn överbelastas.	Använd mindre kraft med produkten.

Transport, förvaring och kassering

Transport och förvaring

- Dra ut kontakten ur eluttaget före transport eller förvaring av produkten.
- Ta bort borret före transport eller förvaring av produkten. Detta för att förhindra skador på produkten och borrarna.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten torr och frostfritt.
- Fäst produkten ordentligt under transport för att förhindra skador och olyckor.

Kassering av produkten



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut.

Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information.

Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Tekniska data

Tekniska data

Motor		
Elmotor	Enfas	
Märkspänning, V	110–120, 110, 220–240	
Märkeffekt, W	2 000	
Nominell uteffekt, W	1 340	
Märkfrekvens, Hz	50–60	
Märkström, A		
100–120 V (USA, JP)	15	
220–240 V	9,3	
Borr		
Maximal borrdiameter, handhållen, mm/tum	75/3	
Maximal borrdiameter i betong, med borrarstativ, mm/tum	150/6	
Maximal borrdiameter i murverk, med borrarstativ, mm/tum	202/8	
Vikt, kg/lb	6,5/14,3	
Verktysanslutning		
Spindelgänga, JP/RoW	A-stång/1 1/4"	
Driftsdata		
Växel	1 ¹⁶	2
Spindelns varvtal, tomgång, full belastning, varv/min	700	1 700
Spindelns varvtal, tomgång, ingen belastning, varv/min	1 200	2 800
Borrdiameter i betong, mm/tum	80–150/3,2–5,9	30–75/1,2–3,2

Emission av buller och vibrationer

Bulleremission ¹⁷	
Ljudtrycksnivå vid stativmonterad användning, dB(A)	99
Ljudeffektnivå vid stativmonterad användning, L _{WA} dB(A)	111
Ljudtrycksnivå vid handhållen användning, dB(A)	97
Ljudeffektnivå vid handhållen användning, L _{WA} dB(A)	108

¹⁶

Vi rekommenderar inte att du använder växel 1 vid handhållen borrarboring.

¹⁷ Bulleremission i omgivningen uppmätt som ljudtryck enligt EN 62841-2-1. Förväntad mätosäkerhet 5 dB(A).

Vibrationsnivå i handtag ¹⁸	
Slagborrning i betong med slagfunktionen aktiverad, $a_{h,1D}$, m/s^2	10,1 ¹⁹
Borrning i betong med slagfunktionen aktiverad, $a_{h,DD}$, m/s^2	6,5 ²⁰
Upprepad stöt vid huvudhandtaget vid borrning i betong med slagborrfunktionen aktiverad, P_f m/s^2	202,97
Upprepad stöt vid det extra handtaget vid borrning i betong med slagborrfunktionen aktiverad, P_f m/s^2	175,4

Tillbehör

Rekommenderad kapacitet för stoftavskiljare

Husqvarna-produkter finns objektiva data tillgängliga i www.husqvarnaconstruction.com.

Tekniska data för stoftavskiljare beskriver inte faktiska prestanda över tid mellan olika stoftavskiljare. För

Min. luftflöde vid turbinen, $m^3/h/CFM$	240/141
Min. uppsugning, kPa/psi	22/3,6
Tillbehör för stoftavskiljare, mm/tum	51/2

Service

Godkänt servicecenter

Du hittar ditt närmaste servicecenter som är godkänt för Husqvarna Construction Products via webbplatsen www.husqvarnaconstruction.com.

¹⁸ Vibrationsnivå enligt EN 62841-2-1. Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,5 m/s^2

¹⁹

Osäkerhet K m/s^2 1,5

²⁰

Osäkerhet K m/s^2 1,78

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, , Sverige, tel: , försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Handhållen diamantkåmborr
Märke	Husqvarna
Typ/Modell	DM 210 SP
Identifiering	Serienummer daterade 2026 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EC	"om maskiner"
2014/30/EU	"om radioutrustning"
2011/65/EU	"om begränsning av vissa farliga ämnen"

och att följande harmoniserade standarder och/eller tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN 62841-2-1:2018/A1:2022

EN 55014-1:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-13



Mattias Holmdahl

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



www.husqvarnaconstruction.com

Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original

1143749-10



2026-06-17